



Zukunft

Informationsblatt des Zentralrats der Juden in Deutschland – Deutsch und Russisch

3 Helfer

Jüdische Behindertenarbeit wird ausgebaut

7 Dialog

In Erfurt fand das erste Achava-Festival statt

8 Groß und Klein

Münchner Ausstellung zeigt jüdisches Leben in sieben Städten

Internet

Der Zentralrat der Juden in Deutschland hat den Vorstoß von Bundesjustizminister Heiko Maas, Rassismus in den sozialen Medien stärker zu bekämpfen, begrüßt. Das hat Zentralratspräsident Dr. Josef Schuster in einem Schreiben an Bundesminister Maas erklärt. Der Zentralrat, so Dr. Schuster, bemängelt bereits seit vielen Jahren, dass sich Hass und Hetze im Internet fast ungehindert verbreiten könnten. „Für die jüdische Gemeinschaft besonders schmerzlich drückte sich die vermeintliche Meinungsfreiheit 2012 während der Beschneidungsdebatte, oder im Sommer 2014 während der israelischen Militäroffensive im Gazastreifen in Form von purem Antisemitismus aus“, führte Dr. Schuster aus. Der Präsident des Zentralrats brachte seine Übereinstimmung mit der Auffassung des Bundesjustizministers zum Ausdruck, das Internet sei kein rechtsfreier Raum. „Es darf auch in Zukunft nicht zu solch einem werden. Meinungsfreiheit endet dort, wo gegen Minderheiten gehetzt und die Würde eines Menschen verletzt wird.“, betonte Dr. Schuster und fügte hinzu: „Wenn eine soziale Plattform von Gemeinschaftsstandards spricht, dann muss es bedeuten, dass die Gemeinschaft, und somit ihr Wohl, an erster Stelle stehen. Dies erfordert eine Null-Toleranz gegenüber Antisemitismus, Rassismus und Diskriminierung jeglicher Art.“ zu

Интернет

Центральный совет евреев в Германии приветствует инициативу министра юстиции ФРГ Хайко Маса, направленную на усиление борьбы с расизмом в социальных сетях. Об этом заявил в своём письме министру юстиции президент ЦСЕГ д-р Йозеф Шустер. Как подчеркнул д-р Шустер, ЦСЕГ уже много лет сует на то, что ненависть и травля практически беспрепятственно могут распространяться в Интернете. «Эту так называемую свободу мнений, принявшую форму неприкрытого антисемитизма, еврейское сообщество особенно болезненно почувствовало на себе в 2012 году во время дискуссии об обрезании и летом 2014 года во время израильской военной операции в Секторе Газа», – отметил д-р Шустер. Президент Центрального совета евреев в Германии выразил своё согласие с мнением министра юстиции о том, что Интернет – это не свободное от законов пространство. «Этого не должно произойти и в будущем. Свобода мнений заканчивается там, где начинается травля меньшинств и попирается человеческое достоинство, – подчеркнул д-р Шустер. – Если какая-то социальная платформа говорит об общественных нормах, то это должно означать, что общество и его благо стоят на первом месте, а для этого необходимо проявлять абсолютную нетерпимость к антисемитизму, расизму и любому виду дискриминации.» zu

Gesicht zeigen

Das Recht der Flüchtlinge auf Schutz und Menschlichkeit muss gewährleistet werden

Menschenleben und Menschenwürde stehen nicht zur Disposition: ein Satz, der an sich selbstverständlich ist, dessen Selbstverständlichkeit aber in diesen Tagen angesichts der Flüchtlingskrise leider in Erinnerung gerufen werden muss. Das gilt nicht nur, aber auch für Deutschland: Flüchtlingsunterkünfte, die niedergebrannt werden. „Wutbürger“ – welch ein Unwort –, hinter deren Wut ungehemmter Rassismus steht. Brave Bürger, die, hinter dem Rücken der gewalttätigen Extremisten versteckt, klammheimliches Verständnis für die Gewalt gegen die Fremden verspüren. Es ist ein erschreckendes Bild. Es ist eine Entwicklung, der dringend Einhalt geboten werden muss.

Das bedeutet nicht, dass eine politische Debatte über die Zuwanderung nach Deutschland oder über die richtigen Wege zur Realisierung des Asylrechts illegitim wäre. Sie ist legitim und erforderlich. Die Beschlüsse, die dabei gefasst werden, und der Erfolg, der ihrer Durchsetzung beschieden sein wird, werden die Entwicklung der deutschen Gesellschaft auf lange Zeit prägen. Allerdings dürfen wir die Menschenhasser nicht gewähren lassen, während in der Politik das Für und Wider verschiedener Lösungsmodelle abgewogen wird.

Uns Juden ist das in aller Klarheit bewusst. Im Laufe von mehr als zweitausend Jahren kannten wir Not und Flucht. Wir wissen, was es bedeutet, wenn alle Tore verschlossen bleiben und einem nicht einmal lebensrettende Hilfe gewährt wird. Und uns ist auch in aller Schärfe bewusst, wie es ist, Hassattacken ausgesetzt zu sein. Hier sollen, wohlgeachtet, keine falschen historischen Vergleiche angestellt werden. Es ist aber so, dass wir



Die Menschenwürde ist unantastbar: Flüchtlingsmädchen auf dem Hauptbahnhof in Lübeck | Foto: dpa

ebenso reichhaltige wie unfreiwillige Erfahrungen als Flüchtlinge gesammelt haben. Sie sind Teil unseres kollektiven Bewusstseins. Auch deshalb ist es für uns nur natürlich, in der jetzigen Situation klare Worte zu finden.

Alle Bewohner dieses Landes – unabhängig von Herkunft, Religion und Hautfarbe – sind aufgefordert, sich dafür einzusetzen, dass Flüchtlinge nicht nur abstrakt als Mitmenschen anerkannt werden, sondern auch unterstützt und geschützt werden. Geschützt vor Hitze, vor Kälte, vor Hunger und Krankheit, aber auch vor Demütigung und Gewalt. Unsere Anerkennung und unser Dank gelten den zahlreichen Menschen, die den Neuankommenden helfen, zumeist ohne andere Entlohnung als das Be-

wusstsein, das Richtige zu tun. Der Lohn der guten Tat ist übrigens, so ein wichtiger Grundsatz des Judentums, die gute Tat selbst.

Allerdings reicht der Dank an die Helfer nicht. Vielmehr müssen alle, denen Menschlichkeit – die der Flüchtlinge und ihre eigene – wichtig ist, dem Ungeist von Rassismus, Fremdenhass und Gewalt entgegenzutreten. Je lauter wir unsere Stimme erheben, umso weniger Einfluss haben die Hasser. Und natürlich ist es wichtig zu begreifen, dass es bei diesem Kampf auch um unsere eigene Zukunft geht: Dieselben Leute, die Flüchtlingsheime niederbrennen, werden auch Politiker und Aktivisten angreifen, die ihnen als „Volkverräter“ gelten. Zum Teil geschieht das schon. Sie würden wahr-

scheinlich auch nicht davor zurückschrecken, Anschläge auf Synagogen zu verüben. Ihr übergreifendes Ziel ist es, das Gebäude der Demokratie niederzureißen.

Das ist den demokratischen Kräften in der deutschen Politik bewusst, doch müssen Worten auch Taten folgen. Eine entschlossene Bekämpfung des Extremismus muss mit allen Mitteln des Rechtsstaates fortgesetzt und an die neuen Bedrohungen angepasst werden. Zugleich sind wir, die Bürger, aufgerufen, den Entscheidungsträgern den Rücken zu stärken und uns eindeutig zu den Prinzipien der Freiheit und der gegenseitigen Akzeptanz zu bekennen. Es ist eine schwere Zeit. Umso wichtiger ist es, Gesicht zu zeigen. zu

Занимать чёткую позицию

Необходимо обеспечить право беженцев на защиту и гуманное отношение

Человеческая жизнь и достоинство не могут быть предметом для дискуссии. Хотя этот принцип самоочевиден, однако в последнее время в связи с наплывом беженцев о нём, к сожалению, приходится напоминать. Это относится в том числе и к Германии. Поджоги общежитий для беженцев, разгневанные граждане, за гневом которых стоит самый настоящий расизм, законопослушные граждане, которые, прячась за спинами хулиганствующих экстремистов, в глубине души сочувственно относятся к нападениям на беженцев, – всё это создаёт пугающую картину. Необходимо принять срочные меры, чтобы остановить эту тенденцию.

Это не означает, что политическая дискуссия об иммиграции в Германию или адекватных путях реализации права на политическое убежище недопустима. Такая дискуссия вполне легитимна и необходима. Принятые при этом решения и их реализация на многие годы вперёд определяют пути развития немецкого общества. Однако пока политики обсуждают все за и против того или иного решения проблемы, мы не

имеем права предоставлять свободу действий приверженцам человеконенавистнической идеологии.

Мы, евреи, абсолютно чётко осознаём это. За свою более чем двухтысячелетнюю историю преследований мы сполна познали, что такое бедствия и бегство. Мы знаем, что это такое, когда все двери оказываются закрытыми и тебе никто не помогает, даже если речь идёт о жизни и смерти. И мы прекрасно можем себе представить, как чувствует себя тот,

За свою более чем двухтысячелетнюю историю преследований мы сполна познали, что такое бедствия и бегство.

кто становится объектом проявления ненависти. Не следует проводить здесь неверные исторические параллели, но факт остаётся фактом:

мы действительно часто и отнюдь не по собственному желанию были вынуждены становиться беженцами. Этот опыт стал частью нашего коллективного сознания. Поэтому совершенно естественно, что в нынешней ситуации мы чётко заявляем о своей позиции.

Все жители этой страны вне зависимости от происхождения, религии и цвета кожи должны способствовать тому, чтобы беженцы не только абстрактно признавались такими же людьми, как и все остальные, но получали поддержку и защиту от жары, холода, голода и болезней, а также от унижений и насилия. Мы признательны и благодарны тем многим людям, которые помогают беженцам, как правило не получая при этом никакого другого вознаграждения, кроме сознания того, что они поступают правильно. Как гласит один из важных принципов иудаизма, награда за доброе дело – это само доброе дело.

Однако одной благодарности в адрес помощников недостаточно. Все, кому не безразлично человеческое достоинство, как беженцев, так и своё собственное, должны дать ре-

шительный отпор расизму, ксенофобии и насилию. Чем громче мы возысим голос, тем меньше влияния будут иметь приверженцы идеологии ненависти. И, конечно же, важно осознать, что от исхода этой борьбы зависит наше собственное будущее, ведь те, кто поджигает общежития для беженцев, будут нападать и на политиков и активистов, которых они считают «предателями народа». Подобные случаи уже имеют место. Эти люди, наверное, не остановятся и перед нападениями на синагоги. Их главная цель – уничтожение демократии.

Представители демократических партий в Германии хорошо понимают это, однако слова нужно подкреплять делом. Необходимо решительно продолжать борьбу с правым экстремизмом всеми средствами правового государства с учётом новых угроз. В то же время мы, граждане этой страны, должны оказывать поддержку политикам в данном вопросе и однозначно демонстрировать свою приверженность принципам свободы и взаимного уважения. В это непростое время крайне важно занимать чёткую позицию. zu

Rabbiner für Chemnitz

Rabbiner Jakov Pertsovsky wurde offiziell als Gemeinderabbiner in Chemnitz bestätigt



Berufung: Rabbiner Jakov Pertsovsky in Chemnitz | Foto: dpa

Im September wurde Rabbiner Jakov Pertsovsky offiziell in sein Amt als Rabbiner der Jüdischen Gemeinde Chemnitz eingeführt. Ganz neu ist er in der Gemeinde allerdings nicht: Der

Das Prinzip der Einheitsgemeinde bleibt gewahrt.

offiziellen Bestellung zum Gemeinderabbiner ging ein Probejahr in Chemnitz voraus.

Bei der feierlichen Amtseinführung war der Zentralrat der Juden in Deutschland durch seinen Vizepräsidenten Abraham Lehrer vertreten. Die Amtseinführung des Rabbiners, so Lehrer, bedeute nicht nur einen ganz besonderen Tag für die Chemnitzer Gemeinde, sondern stelle auch ein sichtbares Zeichen für das gewachsene jüdische Leben in Deutschland dar. Lehrer ging auch auf die aktuelle, durch die Flüchtlingskrise in Deutschland entstandene Situation ein. Rabbiner Pertsovsky, so der Vizepräsident des Zentralrats, trete sein Amt in unruhigen Zeiten an. Die Hetze gegen die Flüchtlinge sei Grund zu großer

Sorge. Zurzeit richteten sich die Wut und der Hass gegen die Flüchtlinge; vorher seien es pauschal Muslime gewesen. Es könnten, so Lehrer, genauso Juden sein.

Rabbiner Pertsovsky, 28, wurde in Kiew geboren und siedelte im Alter von elf Jahren nach Deutschland über. Er wuchs in München auf und machte sein Abitur in Berlin. Nach Rabbinatsstudien in Jerusalem und am Rabbinerseminar in Berlin erhielt er 2014 seine Smicha (Rabbinerdiplom). Mit der Bestellung eines orthodoxen Rabbiners vollzog die ehemals liberal geführte Gemeinde in Chemnitz einen Kurzwechsel, bleibt aber, wie die Gemeindevorsitzende Ruth Röcher betonte, eine Einheitsgemeinde.

Eine dynamische jüdische Gemeinde entwickelte sich in Chemnitz in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts. In den zwanziger Jahren des 20. Jahrhunderts erreichte ihre Mitgliederzahl mit 3500 Personen einen Höchststand. Nach der Zerstörung durch das Dritte Reich und der Vertreibung oder Ermordung der jüdischen Bevölkerung der Stadt entwickelte sich das jüdische Leben in DDR-Zeiten nicht gerade positiv. Waren 1957 in der Gemeinde 35 Mitglieder registriert, so schrumpfte diese Zahl bis zum Zeitpunkt des Mauerfalls 1989 auf nur 12 Personen. Durch die Zuwanderung aus der Ex-UdSSR nahm die Mitgliederzahl kräftig zu und liegt heute bei rund 600.

Раввин для Хемница

Яков Перцовский официально вступил в должность раввина Еврейской общины Хемница

В сентябре Яков Перцовский официально вступил в должность раввина Еврейской общины Хемница. Впрочем, он не новый человек в общине: перед официальным назначением он в течение года проходил там испытательный срок.

На торжественной церемонии введения в должность Центральный совет евреев в Германии представлял вице-президент Авраам Лерер, который назвал это событие не только особенным днём для хемницкой об-

и ненависть направлены против беженцев, а до этого объектом нападок были мусульмане в целом. Как подчеркнул Лерер, на их месте точно так же могут оказаться евреи.

28-летний раввин Перцовский родился в Киеве. Когда ему было 11 лет, он переехал в Германию. Он вырос в Мюнхене, а школу окончил в Берлине. Перцовский учился на раввина в Иерусалиме и в Берлинской раввинской академии, и в 2014 году получил смиху (диплом раввина). Для Еврейской общины Хемница, которая до этого придерживалась либерального направления, приглашение на работу ортодоксального раввина означает смену курса, однако, как подчеркнула её председатель Рут Рёхер, община по-прежнему остаётся единой.

Во второй половине XIX века в Хемнице возникла цветущая еврейская община. В 20-е годы XX века число её членов достигло 3500 человек. В годы «Третьего рейха» еврейское население города было изгнано или уничтожено. Во времена ГДР еврейской жизни в этом городе практически не было. Если в 1957 году община насчитывала 35 членов, то к моменту воссоединения Германии в 1989 году в ней осталось всего 12 человек. Благодаря иммиграции из бывшего СССР численность общины резко увеличилась и составляет сегодня около 600 человек.

AUS DEN GEMEINDEN – JÜDISCHES LEBEN

ZEITZEUGE

Uri Chanoch, Holocaust-Überlebender und Vorsitzender der Vereinigung der Überlebenden der Außenlager des Konzentrationslagers Dachau, ist im Alter von 87 Jahren in Israel verstorben.

Chanoch wurde 1928 im litauischen Kowna geboren. Nach dem deutschen Überfall auf die Sowjetunion – die Litauen 1940 annektiert hatte – wurde er im Sommer 1941 im Kownaer Ghetto inhaftiert. 1944 wurde er mit seinem Vater und seinem Bruder nach Landsberg/Kaufering, einem Außenlager von Dachau, und später nach Dachau selbst deportiert. Dort wurde er von der amerikanischen Armee befreit und ging 1946 nach Israel.

Der Direktor der Stiftung Bayerische Gedenkstätten, Karl Freller, erklärte, Chanoch habe die Arbeit der bayerischen KZ-Gedenkstätten im Lauf vieler Jahre mitgeprägt. Sein persönlicher Einsatz als Zeitzeuge sei von unschätzbarem Wert für die Gedenkarbeit in Bayern gewesen. Uri Chanoch war auch Direktoriumsmitglied der Conference on Jewish Material Claims against Germany und setzte sich in dieser Eigenschaft für die Rechte von Holocaust-Überlebenden ein.

Der Präsident des Zentralrats der Juden in Deutschland und Präsident des Landesverbandes der Israelitischen Kulturgemeinden in Bayern, Dr. Josef Schuster, erklärte: „Der Tod von Uri Chanoch bedeutet für uns einen großen Verlust. Trotz allem, was er durchgemacht hatte, war er ein lebensbejahender und warmherziger Mensch und stets ein Mann des Ausgleichs.“

ROTTWEIL

Mit einem symbolischen Spatenstich hat in Rottweil der Bau einer neuen Synagoge begonnen. Die Bauzeit des am Rand der Altstadt zu errichten-

den Gebäudes wird auf zwei Jahre veranschlagt. Der bisherige Bet-saal, der der Israelitischen Kulturgemeinde Rottweil gegenwärtig zur Verfügung steht, ist für ihre Bedürfnisse zu klein. Neben der Synagoge soll das Gemeindezentrum auch die



Entwurf Neue Synagoge Rottweil | Quelle: bta

Durchführung von Veranstaltungen möglich machen.

Jüdisches Leben in Rottweil ist seit dem 14. Jahrhundert dokumentiert, doch war Juden die Wohnsitznahme in der Stadt zwischen 1500 und 1806 untersagt. 1933 lebten 84 Juden in der Stadt. Nach der Reichskristallnacht im November 1938 wurde die Gemeinde liquidiert.

LEIPZIG

Die Israelitische Religionsgemeinde in Leipzig hat eine neue Torarolle eingeweiht. Der Erwerb des neuen Sefer-Tora wurde erforderlich, weil der alte nicht mehr genutzt werden konnte. Vor der Feierstunde in der Synagoge wurde die Tora durch das Schreiben der letzten Buchstaben vollendet. Die Kosten der neuen Torarolle, die sich auf rund 20.000 Euro beliefen, wurden zum Großteil aus Spenden finanziert.

FUSSBALL

Gleich zwei schwerwiegenden antisemitischen Vorfällen sahen sich in den letzten Wochen Fußballspieler von Makkabi-Sportvereinen ausgesetzt. Ende August wurden Spieler

und Angehörige des TuS Makkabi Berlin von Spielern der gegnerischen Mannschaft Meteor 06 III antisemitisch diffamiert und tätlich angegriffen. Im Verlauf der ersten Halbzeit wurden Spieler von TuS Makkabi als „Judenschweine“ und „dreckige Juden“ beschimpft. Zehn Minuten nach Anpfiff der zweiten Halbzeit eskalierte die Situation, nachdem ein Spieler von Meteor 06 einen Anhänger von TuS Makkabi auch tätlich angegriffen hatte. Nachdem der Schiedsrichter sich genötigt sah, das Spiel abzubrechen, zogen sich die Makkabi-Spieler in die Kabine zurück und verließen den Platz später unter Polizeischutz.

In Köln kam es Anfang September nach einem Fußballspiel des TuS Makkabi Köln gegen den ESV Olympia Köln zu verbalen antisemitischen Ausschreitungen durch einige Spieler der gegnerischen Mannschaft. Die Spieler von Makkabi – unter denen Angehörige verschiedener Religionen, darunter auch Muslime, sind – wurden mit Rufen wie „Scheiß-Juden“ provoziert und beleidigt. Der Vorstand der Synagogen-Gemeinde Köln verurteilte das Verhalten des ESV Olympia Köln aufs Schärfste.

FRANKFURT

Die bisherige Leiterin der Medienabteilung im Jüdischen Museum in Berlin, Mirjam Wenzel, wurde zur neuen Leiterin des Jüdischen Museums in Frankfurt ernannt. Den entsprechenden Beschluss hat der Frankfurter Magistrat auf Vorschlag von Kulturdezernent Felix Semmelroth gefasst. Wenzel tritt ihr neues Amt zum 1. Januar 2016 an. Die Literaturwissenschaftlerin ist die Nachfolgerin von Raphael Gross, der nach fast zehn Jahren an der Spitze des Frankfurter Museums eine neue Position angenommen hat und seit April das Leipziger Simon-Dubnow-Institut leitet.

НОВОСТИ ОБЩИН – ЕВРЕЙСКАЯ ЖИЗНЬ

ОЧЕВИДЕЦ



Verstorben: Uri Chanoch | Foto: dpa

евреев в Германии и Земельного союза Еврейских общин Баварии д-р Йозеф Шустер заявил: «Смерть Uri Chanoch – это для нас большая утрата. Несмотря на то, что ему пришлось пережить, он был жизнелюбивым, сердечным человеком, который всегда стремился к примирению».

РОТВЕЙЛЬ

В Ротвейле прошла торжественная церемония начала строительства новой синагоги. Строительство здания, которое будет расположено на окраине города, планируется завершить через два года. Прежний молельный зал Еврейской общины Ротвейле слишком мал для её потребностей. Рядом с синагогой будет построен общинный центр, предназначенный в том числе и для проведения мероприятий. Первое упоминание о евреях в Ротвейле относится к XIV веку, однако с 1500 по 1806 год им было запрещено селиться в этом городе. В 1933 году в Ротвейле проживало 84 еврея. После «Хрустальной ночи» в ноябре 1938 года община была уничтожена.

ЛЕЙПЦИГ

В Еврейской общине Лейпцига был освящён новый свиток Торы. Необходимость в приобретении нового свитка возникла в связи с тем, что старый свиток уже нельзя было использовать. Перед началом торжественной церемонии в синагоге в свиток были вписаны последние буквы. Стоимость нового свитка Торы составила 20000 евро. Большая часть этой суммы была получена за счёт пожертвований.

ФУТБОЛ

За последние недели футболисты ФСО «Маккаби» два раза подвергались антисемитским нападам. В конце августа игроки и члены «Маккаби-Берлин» подверглись оскорблениям антисемитского характера и фи-

зическому насилию со стороны игроков команды «Метеор 06 III». Во время первого тайма в адрес игроков «Маккаби» звучали такие оскорбления, как «еврейские свиньи» и «грязные евреи». Через 10 минут после начала второго тайма ситуация ещё больше накалилась, когда игрок «Метеора 06» напал на одного из болельщиков «Маккаби». После того как судья был вынужден прекратить матч, игроки «Маккаби» удалились в раздевалку, а затем под защитой полиции покинули место проведения встречи. В начале сентября в Кёльне после футбольного матча между ФСО «Маккаби-Кёльн» и командой «Олимпия-Кёльн» некоторые игроки «Олимпии» подвергли вербальным антисемитским атакам команду противника. Игроков «Маккаби», среди которых есть представители разных религий, в том числе и мусульмане, оскорбляли и пытались спровоцировать антисемитскими выкриками. Правление Синагогальной общины Кёльна резко осудило поведение игроков «Олимпии-Кёльн»

ФРАНКФУРТ

Новым директором Франкфуртского еврейского музея стала литературовед Мирьям Венцель, которая до настоящего времени руководила отделом медийного взаимодействия Берлинского еврейского музея. Соответствующее решение было принято магистратом Франкфурта по предложению главы департамента культуры Феликса Земмельрота. Венцель заступит на новый пост 1 января 2016 года. Она станет преемницей Рафаэля Гросса, который после десяти лет пребывания на посту директора Франкфуртского еврейского музея с апреля этого года руководит Институтом им. Семёна Дубнова в Лейпциге.

цины, но и зримым свидетельством развития еврейской жизни в Германии. В своём выступлении Лерер коснулся также актуальной ситуации в ФРГ, вызванной резким наплывом беженцев. Он сказал, что раввин Перцовский заступает на свой пост в спокойные времена. По мнению Лерера, волна ненависти к беженцам даёт повод для глубокой озабоченности. Он сказал, что сейчас ярость

Meines Bruders Hüter

Jüdische Arbeit für Menschen mit Behinderung macht in Deutschland Fortschritte

Von Heinz-Peter Katlewski

Wenn Keren Kotlyarevskaya in die „Werkstatt für angepasste Arbeit“ in Düsseldorf-Reisholz kommt, darf ihre große Stoffpuppe Aaron nicht fehlen. In den Händen der Lehrerin und Theaterpädagogin wird Aaron, ein drolliger Rotschopf, lebendig. Er spricht mit ihren Schülern, jüdischen Menschen mit Behinderung, die in der Werkstatt betreut und auf ein möglichst eigenständiges Leben vorbereitet werden. Sie lieben Aaron.

Freilich ist die Puppe nur eine der vielen Requisiten, die bei Kotlyarevskaya zum Einsatz kommen. Genauso ist die Düsseldorfer Werkstatt nur eine von immer mehr Einrichtungen, in denen jüdische Menschen mit Handicap eine auf ihre Bedürfnisse angepasste und zugleich spezifisch jüdische Betreuung erfahren.

Eine treibende Kraft jüdischer Behindertenarbeit ist die Zentralwohlfahrtsstelle der Juden in Deutschland (ZWST). Bereits im Mai 2004 lud die Einrichtung auf Anregung ihres Direktors Benjamin Bloch erstmals Angehörige von Menschen mit Behinderung zu einem Erfahrungsaustausch ein. 2005 gründete sie dann mit Unterstützung der „Aktion Mensch“ das Projekt „Integration von Menschen mit geistiger und psychischer Behinderung in das jüdische Gemeindeleben“. 90 Interessierte kamen im Februar 2006 zu einer großen Tagung nach Frankfurt am Main.

Daraus hat sich inzwischen ein breitgefächertes Hilfsangebot entwickelt. Zu diesem gehört auch das gemeindeübergreifende „Empowerment-Projekt“ der ZWST für russischsprachige Menschen mit Behinderung. In Nordrhein-Westfalen wird es von Keren Kotlyarevskaya geleitet. Die ZWST-Mitarbeiterin bringt in Dortmund, Recklinghausen, Düsseldorf und Köln Gruppen vorwiegend geistig gehandicapter Menschen die deutsche Alltagssprache näher. Das Ziel: Die Kursteilnehmer sol-

len außerhalb geschützter Räume auch im Bereich der Kommunikation selbstständiger werden.

In der Düsseldorfer Werkstatt zeigt sich, dass sich die Mühe lohnt. Die Teilnehmer haben bereits einige Deutschkenntnisse im Umgang mit ihren Kollegen erworben. Michael K. zum Beispiel. Im Gespräch erklärt er auf Deutsch, wie froh er ist, in dieser Werkstatt Haustürschlüssel sortieren und verkaufsfertig vorbereiten zu können. Das freundliche Klima, Kollegen mit ähnlichen Einschränkungen – das sei ungleich viel angenehmer als der frühere Alltag in seiner Geburtsstadt Moskau. Auch Jüdisches wird vermittelt: Vor allem anlässlich von Feiertagen greift Keren Kotlyarevskaya tief in ihre Requisitenkiste, sie dekoriert, bereitet den Teilnehmern einen festlichen Tisch, erzählt, singt und feiert mit ihnen.

Selbsthilfgruppen für Menschen mit Behinderung und deren Angehörige sind in einer Reihe von Gemeinden entstanden, die meisten auf Anregung und mit Hilfe der ZWST. Die Jüdische Gemeinde Düsseldorf war 2005 die erste, die aus eigenen Mitteln initiativ wurde. Heute gibt es dort jeden Freitag für Betroffene Angebote. Sie üben sich nicht nur im Deutschen, sondern basteln und singen sie auch, angeleitet von engagierten Gemeindegliedern. Anliegen aller Aktivitäten ist die Integration von Menschen, die ein Handicap haben, ins Gemeindeleben und in die deutsche Gesellschaft.

Mittlerweile habe das Projekt viele Facetten gewonnen, weiß ZWST-Koordinatorin Dinah Kohan zu berichten. So berate ein Servicezentrum Angehörige und Gemeinden sowohl bei der Gründung und Organisation von Selbsthilfgruppen und Netzwerken als auch bei Problemen mit einzelnen Klienten. Auf Deutsch und Russisch gebe es Hilfe zu sozial- und pflegerechtlichen Fragen – auch im Internet. Werde es allzu speziell, wisse man in der Frankfurter



Große Hilfe: Keren Kotlyarevskaya mit Stoffpuppe Aaron | Copyright: K. Kotlyarevskaya

ZWST-Zentrale, welche Organisationen und Fachleute weiterhelfen könnten. Menschen mit Autismus und ihre Fa-

Es ist zu hoffen, dass die bisher erzielten Erfolge in noch größerem Umfang Nachahmung finden.

milien würden ebenfalls durch Beratung Unterstützung erfahren. Für psychisch Kranke seien in Recklinghausen, Bonn und Köln Gesprächskreise unter fachkundiger Leitung etabliert worden. Die haupt- und ehrenamtlichen Mitarbeiter würden regelmäßig durch Informationsveranstaltungen und Seminare weitergebildet.

In Berlin und Frankfurt arbeiten Künstler, unterstützt von der ZWST, mit jüdischen Menschen, die ein Han-

dicap, aber keinen oder nur einen geringen Betreuungsbedarf haben, und eröffnen ihnen damit neue Ausdrucksformen. Kunst fördert die Kreativität und stärkt das Selbstbewusstsein.

Ein wichtiges Vorhaben ist die Inklusion von behinderten Jugendlichen in die Arbeit der jüdischen Jugendzentren. Bisher war das von wenig Erfolg gekrönt. Nun setzt die ZWST auf ihre Machanot und beginnt, die Situation der betroffenen Kinder in die Ausbildung ihrer Madrichim zu integrieren. In diesem Rahmen, so hofft Dinah Kohan, könne man Kinder und Jugendliche frühzeitig damit vertraut machen, wie etwa Gleichaltrige mit Downsyndrom oder Asperger-Autismus in die Gemeinschaft aufgenommen werden können.

Menschen mit geistiger Behinderung werden ermuntert, Entwürfe für die eigene Zukunft zu wagen. Vielen falle dabei zuerst ein, selbst eine Familie gründen zu wollen. Seltener werde der Wunsch geäußert, in eigenen vier Wänden einigermaßen selbstbestimmt zu leben. Das aber könnte ein Thema sein, das schon bald an Aktualität

gewinnt. Die Eltern werden sich mit zunehmendem Alter schwer tun, für ihre auch nicht mehr ganz jungen Kinder Verantwortung zu übernehmen. Bereits vor zehn Jahren wurde deshalb auf ZWST-Tagungen über jüdische Wohngruppen diskutiert. Langsam werden sie Realität. In Frankfurt am Main haben ZWST und Gemeinde, angebunden an das jüdisch-christliche Seniorenheim der Budge-Stiftung, eine betreute Wohngruppe für Menschen mit Behinderung gegründet. Damit ist auch die koschere Verpflegung der Bewohner gesichert. Aus ähnlichen Gründen hat nun auch die Düsseldorfer Gemeinde ihre erste Wohngruppe – für drei Männer – in unmittelbarer Nachbarschaft ihres Elternheims „Nelly-Sachs-Haus“ eröffnet.

Allerdings ist der Bedarf an jüdischer Behindertenarbeit noch lange nicht gedeckt. Beispielsweise sind Menschen, die einen Platz in einer Werkstatt für angepasste Arbeit haben, noch Ausnahmen. Es ist aber zu hoffen, dass die bisher erzielten Erfolge in noch größerem Umfang Nachahmung finden.

Сторож брату моему

Работа с евреями-инвалидами в Германии успешно развивается Хайнц-Петер Катлевски

Когда учитель и театральный педагог Керен Котляревская идёт в мастерскую адаптированной работы, расположенную в дüsseldorfском районе Райсхольд, она всегда берёт с собой большую тряпичную куклу по имени Аарон. В её руках смешной, рыжеволосый Аарон словно оживает. Он разговаривает с работающими в мастерской учениками Керен, евреями-инвалидами, которых готовят к тому, чтобы они вели по возможности самостоятельную жизнь. Аарон пользуется у них большой популярностью.

Эта кукла лишь один из многих реквизитов, которыми пользуется Котляревская, а дüsseldorfская мастерская – это лишь одно из постоянно растущего числа учреждений, работающих с евреями-инвалидами с учётом их специфических потребностей.

Одним из инициаторов этой работы является Центральная благотворительная организация евреев в Германии (ЦБОЕГ). Ещё в мае 2004 года по инициативе директора ЦБОЕГ Бенямина Блоха впервые была проведена встреча членов семей инвалидов, на которой они смогли обменяться мнениями. В 2005 году ЦБОЕГ при поддержке организации «Аktion Mensch» учредила проект «Интеграция людей с психической и умственной инвалидностью в еврейскую общинную жизнь». В феврале 2006 года во Франкфурте-на-Майне состоялась большая конференция на

эту тему, в которой приняли участие 90 человек.

С тех пор спектр мероприятий значительно расширился. Одним из примеров является межобщинный проект ЦБОЕГ, направленный на социальную интеграцию русскоязычных евреев-инвалидов. В Северном Рейне-Вестфалии им руководит сотрудница ЦБОЕГ Керен Котляревская. В Дортмунде, Реклингхаузене, Дюссельдорфе и Кельне она преподаёт группам инвалидов (в большинстве своём это люди с задержкой умственного развития) разговорный немецкий язык. Цель проекта – развитие коммуникативной самостоятельности участников курса вне защищённого пространства.

Как показывает опыт дüsseldorfской мастерской, эти усилия приносят плоды. Участники курса, общаясь с коллегами, уже немного освоили немецкий язык. Например, в беседе Михаил К. по-немецки рассказывает, что он очень рад возможности сортировать и готовить к продаже дверные ключи. Доброжелательная атмосфера, коллеги со схожей инвалидностью – всё это намного приятнее, чем его прежняя жизнь в Москве. Кроме того, участники курса получают знания об иудаизме: на праздники Керен Котляревская старается как можно лучше украсить помещение, готовит с участниками курса праздничный стол, рассказывает им о празднике, поёт и празднует вместе с ними.

В ряде общин существуют группы взаимопомощи для людей с ограниченными возможностями и их родственников. Большинство из них были созданы по инициативе и при поддержке ЦБОЕГ. Первой общиной, которая стала самостоятельно работать в этом направлении, была Еврейская община Дюссельдорфа. Это произошло в 2005 году. Сегодня там каждую пятницу проводятся мероприятия для инвалидов. В этот день они не только занимаются немецким языком, но и мастерят и поют под руководством активных членов общины. Целью всех этих мероприятий является интеграция инвалидов в общественную жизнь и немецкое общество.

Как рассказывает Дина Кохан, являющаяся координатором этого проекта в ЦБОЕГ, сегодня его программа существенно расширилась. Так, например, был создан сервисный центр, который консультирует членов семей инвалидов и общины по вопросам создания и организации групп взаимопомощи и налаживания контактов, а также при наличии проблем с отдельными клиентами. Кроме того, предлагаются немецко- и русскоязычные консультации (в том числе и в Интернете) по проблемам социального обеспечения и ухода за инвалидами. Если вопрос очень сложный, то в головном офисе ЦБОЕГ во Франкфурте можно получить информацию о том, какие организации и специалисты могут оказать помощь в дан-

ном случае. Дина Кохан рассказывает, что консультационная поддержка оказывается и людям, страдающим аутизмом, а также их семьям. Для психически больных в Реклингхаузене, Бонне и Кельне под руководством специалистов проводятся групповые беседы. Сотрудники и добровольные помощники регулярно повышают квалификацию на информационных мероприятиях и семинарах.

В Берлине и Франкфурте при поддержке ЦБОЕГ с евреями-инвалидами, которые не нуждаются или практически не нуждаются в уходе, работают художники, открывая перед ними новые формы самовыражения. Искусство способствует развитию творческого подхода и укрепляет самосознание.

Важной задачей является привлечение молодых инвалидов к участию в работе еврейских молодёжных центров. До сих пор успехи в этом направлении были весьма скромными. Сегодня СБОЕГ делает ставку на маханы и включает тему работы с детьми-инвалидами в программу подготовки мадрихов. Дина Кохан надеется, что в рамках этой программы дети и подростки своевременно смогут узнать, как, например, сделать так, чтобы их сверстники с синдромом Дауна или Аспергера стали полноправными членами коллектива.

Людей с задержкой умственного развития поощряют к тому, чтобы они строили планы на будущее. При

этом многие в первую очередь говорят, что хотели бы создать семью. Реже выражается желание жить в собственной квартире и быть в какой-то степени самостоятельным. Однако именно этот вопрос скоро может стать очень актуальным. Чем старше становятся родители, тем труднее им заботиться о своих тоже уже не совсем молодых детях. Поэтому ещё десять лет назад на семинарах ЦБОЕГ начали обсуждать возможность создания еврейских групп совместного проживания. Постепенно это становится реальностью. Во Франкфурте-на-Майне ЦБОЕГ и община создали на базе еврейско-христианского дома престарелых фонда Будге группу совместного проживания для инвалидов. Это позволяет обеспечивать их в том числе и kosherным питанием. Недавно по аналогичным причинам Еврейская община Дюссельдорфа открыла в непосредственной близости от своего дома престарелых имени Нелли Закс первую группу совместного проживания для трёх мужчин.

Тем не менее в области работы с евреями-инвалидами ещё многое предстоит сделать. Например, люди, которым удалось получить место в одной из так называемых мастерских адаптированной работы, всё ещё являются исключением. Однако хочется надеяться на то, что опыт этой успешной работы будет взят на вооружение в более широком масштабе.

An die Arbeit

Siebte Ordinationsfeier des Abraham Geiger Kollegs



Ordiniert: Natalia Verzhbovska, Eli Reich, Dr. Sonja Keren Pilz, Alexander Grodensky (v.l.n.r.) | Foto: H.-P. Katlewski

Am 31. August feierte das Abraham Geiger Kolleg in der Synagoge „Beit Tikwa“ der Jüdischen Kultusgemeinde Bielefeld seine 7. Ordination seit der Gründung dieses liberalen Rabbiner- und Kantorenseminars an der Universität Potsdam im Jahre 1999. Zwei Rabbinerinnen und zwei Rabbiner erhielten im Rahmen eines festlichen Gottesdienstes aus der Hand des Präsidenten des Kollegs, Rabbiner Dr. Walter Jacob, ihre Ordinationsurkunde, die Smicha. Ein Kantor erhielt die Urkunde seiner Investitur.

Natalia Verzhbovska wird künftig als Rabbinerin die liberalen Gemeinden Köln, Oberhausen und Unna des progressiven Landesverbandes Jüdischer Gemeinden in Nordrhein-Westfalen betreuen. Alexander Grodensky tritt im luxemburgischen Esch-sur-Alzette seine Rabbinstelle an. Rabbinerin Dr. Sonja Keren Pilz und Rabbiner Eli Reich werden vor allem wissenschaftlich arbeiten, in Teilzeit aber auch Gemeinden betreuen. Kantor Amnon Seelig will freiberuflich tätig sein, darüber hinaus aber am neuen Forschungszentrum „Dynamik

ritueller Praktiken im Judentum“ der Universität Erfurt mitarbeiten.

An dem Ereignis nahmen die Ministerpräsidentin von Nordrhein-Westfalen, Hannelore Kraft, der Ministerpräsident von Thüringen, Bodo Ramelow, und die Vizepräsidentin des Deutschen Bundestages Ulla Schmidt, teil. Den Zentralrat der Juden in Deutschland vertrat dessen Vizepräsident Abraham Lehrer, die Union progressiver Juden in Deutschland deren Vorsitzende Sonja Guentner.

Ministerpräsidentin Kraft drückte in ihrem Grußwort ihre Freunde darüber aus, dass mit Rabbinerin Verzhbovska ein besonders schönes und ermutigendes Kapitel der Vielfalt religiösen Lebens aufgeschlagen werde. Auch Ministerpräsident Ramelow begrüßte als Mitglied des Stiftungsrats der Leo Baeck Foundation, der offiziellen Trägerorganisation des Kollegs, die Vielfalt jüdischen Lebens.

Abraham Lehrer hob hervor, dass Rabbiner „Made in Germany“ heute in Europa gefragt seien, was noch vor 15 Jahren unvorstellbar gewesen sei. Das sei ein Indiz dafür, dass die Integration der jüdischen Einwanderer aus der

ehemaligen Sowjetunion gelungen sei. Den Absolventen des Abraham Geiger Kollegs rief er zu: „Sie müssen Menschen lieben!“ Er wünschte ihnen viel Erfolg und Mazal Tow und gratulierte jedem Einzelnen persönlich. Sonja Guentner erinnerte die Absolventen daran, dass sie die Träger des kulturellen Erbes des progressiven Judentums seien.

Der Präsident des Rabbinerseminars, Dr. Walter Jacob, machte die neuen Rabbiner und den Kantor darauf aufmerksam, dass nach dieser feierlichen Ordination keine Zeit sei, die Hände in den Schoß zu legen. Die Absolventen seien aufgerufen, neue Ideen für die Zukunft des heutigen Judentums zu entwickeln und das Judentum nach außen zu vertreten. Er schloss seine Predigt mit den Worten: „An die Arbeit!“

Rabbiner Dr. h. c. Henry G. Brandt, der Vorsitzende der Allgemeinen Rabbinerkonferenz, schlug in dieselbe Kerbe: Rabbiner zu sein, sei alles andere als ein Honigschlecken. „Es geht nicht um euch!“, rief er ihnen zu. Es gehe stets um das Judentum und um das jüdische Volk. hpk

За работу!

Колледж им. Авраама Гайгера в седьмой раз провёл церемонию вручения дипломов своим выпускникам

31 августа Колледж им. Авраама Гайгера при Потсдамском университете, готовящий либеральных раввинов и канторов, провёл в синагоге «Бейт Тиква» Еврейской общины Билефельда торжественную церемонию вручения дипломов. Это была седьмая церемония такого рода с момента основания колледжа в 1999 году. В ходе торжественного богослужения президент колледжа раввин д-р Вальтер Якоб вручил дипломы четырём раввинам (двум женщинам и двум мужчинам) и одному кантору.

Наталья Вержбовская будет работать раввином в либеральных общинах Кёльна, Oberhausen и Унны, входящих в Земельный союз прогрессивных еврейских общин Северного Рейна-Вестфалии. Александр Гроденский станет раввином в люксембургском городе Эш-сюр-Альзетт. Раввины д-р Соня Керен Пилз и Эли Райх будут заниматься в основном научной работой, но при этом определённую часть времени посвящать обслуживанию общины. Кантор Амнон Зелиг собирается работать на гонорарной основе, а кроме того, участвовать в работе нового исследовательского центра Эрфуртского университета «Динамика ритуальных практик в иудаизме».

В церемонии приняли участие премьер-министр земли Северный Рейн-

Вестфалия Ханнелоре Крафт, премьер-министр Тюрингии Бодо Ramelow и вице-президент бундестага Улла Шмидт. Центральный совет евреев в Германии представлял его вице-президент Авраам Лерер, а Союз прогрессивных евреев в Германии – его председатель Соня Гюнтнер.

В своём приветственном слове Ханнелоре Крафт сказала, что вручение смихи раввину Вержбовской открывает новую, замечательную и внуша-

ЦСЕГ представлял

его вице-президент Авраам Лерер, а СПЕ – его председатель Соня Гюнтнер.

ющую оптимизм главу, делающую религиозную жизнь ещё более многообразной. Бодо Ramelow, который является членом совета Фонда имени Лео Бека, финансирующего Колледж им. Авраама Гайгера, также приветствовал многообразие еврейской жизни.

Авраам Лерер подчеркнул, что ещё 15 лет назад никто не мог себе пред-

ставить, что когда-нибудь раввины, прошедшие подготовку в Германии, будут пользоваться спросом в Европе. По его мнению, это признак того, что интеграция еврейских иммигрантов из бывшего СССР удалась. Обращаясь к выпускникам Колледжа им. Авраама Гайгера, он сказал: «Вы должны любить людей!» Он пожелал им больших успехов, мази тов и лично поздравил каждого из них. Соня Гюнтнер напомнила выпускникам о том, что они являются носителями культурного наследия прогрессивного иудаизма.

Обращаясь к новым раввинам и кантору, президент колледжа д-р Вальтер Якоб подчеркнул, что после завершения торжественной церемонии у них не будет времени сидеть сложа руки. Он призвал их развивать новые идеи, тем самым способствуя обеспечению будущего еврейского сообщества, и представлять его в диалоге с нееврейским окружением. Д-р Якоб завершил свою проповедь словами: «За работу!»

Председатель Общей конференции раввинов раввин д-р h.c. Генри Г. Brandt высказался в том же духе, отметив, что быть раввином – это очень нелёгкая работа. Обращаясь к выпускникам, он напомнил, что на первом месте должны стоять не они, а иудаизм и еврейский народ. hpk

Wer Wann Wo – Kulturtermine im Oktober 2015



Oberkantor Shmuel Barzilai (Wien)
Sonntag, 18. Oktober 2015, Jüdische Kultusgemeinde Karlsruhe, 16 Uhr
Knieling Allee 11, 76133 Karlsruhe

Flóra Polnauer & the promised Band
Montag, 12. Oktober 2015, Synagogengemeinde Magdeburg, 19.30 Uhr
Forum Gestaltung, Brandenburger Str. 10, 39104 Magdeburg

Die Drei Kantoren
Sonntag, 25. Oktober 2015, Jüdische Gemeinde Wiesbaden, 19 Uhr
Im Rahmen der Reihe „Tarbut – Zeit für jüdische Kultur“
Kulturforum, Friedrichstr. 16, 65185 Wiesbaden

Sistanagila
Sonntag, 18. Oktober 2015, Jüdische Gemeinde Gießen, 17 Uhr
Hermann-Levi-Saal im Rathaus der Stadt Gießen, Berliner Platz 1, 35390 Gießen

Aletchko
Sonntag, 18. Oktober 2015, Jüdische Gemeinde Bad Kreuznach, 15 Uhr
Alzeyer Str. 63, 55543 Bad Kreuznach

Sonntag, 25. Oktober 2015, Jüdische Kultusgemeinde Koblenz, 15 Uhr
Schlachthofstr. 5, 56073 Koblenz

Leon Gurvitch & String Quartett
Sonntag, 11. Oktober 2015, Jüdische Gemeinde Bad Nenndorf, 17 Uhr
Zugunsten der ehemaligen Synagoge in Stadthagen
Kaminsaal, Schloss, 31655 Stadthagen

Mittwoch, 14. Oktober 2015, Jüdische Gemeinde Flensburg, 18 Uhr
Im Rahmen der Interkulturellen Woche in Flensburg
Duborg-Skolen, Ritterstr. 27, 24939 Flensburg

Igor Dubovsky (Basso profondo) und Alla Kesselmann (Piano)
Sonntag, 11. Oktober 2015, Israelitische Kultusgemeinde Bamberg, 16 Uhr
Willy-Lessing-Str. 7a, 96047 Bamberg

Eyal Lovett Trio
Sonntag, 4. Oktober 2015, Jüdische Gemeinde Königs Wusterhausen, 17 Uhr
Sendehaus 1, Am Funckerberg, 15711 Königs Wusterhausen

Sonntag, 18. Oktober 2015, Israelitische Kultusgemeinde Rottweil, 17 Uhr
VHS Rottweil, Kameralamtsgasse 1, 78628 Rottweil

Mame Loshn
Sonntag, 18. Oktober 2015, Jüdische Gemeinde Lübeck, 14 Uhr
St.-Annen-Str. 11–13, 23552 Lübeck



Marcia: Bloom
Sonntag, 18. Oktober 2015, Jüdische Gemeinde Hamburg, 15.30 Uhr
Talmud-Tora-Schule, Grindelhof 30, 20146 Hamburg

Diana Petrova
Sonntag, 11. Oktober 2015, Israelitische Kultusgemeinde Würzburg, 16 Uhr
Valentin-Becker-Str. 11, 97072 Würzburg

Inga Fiolia (Piano)
Sonntag, 25. Oktober 2015, Jüdische Gemeinde Wuppertal, 16 Uhr
Gemarkerstr. 15, 42257 Wuppertal

Roman Kuperschmidt & Gerschwin Quartett
Mittwoch, 14. Oktober 2015, Jüdische Gemeinde Osnabrück, 19 Uhr
In der Barlage 41, 49078 Osnabrück

Montag, 26. Oktober 2015, Jüdische Gemeinde Halle, 19.30 Uhr
Aula der Universität Halle, Universitätsplatz 11 (Löwengebäude), 06108 Halle

Elena Gurevich: „Piano und Film“
Sonntag, 25. Oktober 2015, Jüdische Gemeinde Mannheim, 16 Uhr
F3, Rabbiner-Grünwald-Platz, 68159 Mannheim

Semer Label Reloaded
Donnerstag, 29. Oktober 2015, Jüdische Gemeinde Halle, 20 Uhr
Konzertthalle Ulrichskirche, Christian-Wolff-Straße 2, 06108 Halle
Samstag, 31. Oktober 2015, Jüdische Gemeinde Gelsenkirchen, 18 Uhr
Georgstr. 2, 45879 Gelsenkirchen

Klezmer Tunes Band
Sonntag, 4. Oktober 2015, Jüdische Gemeinde Limburg, 16 Uhr
Birkenallee 4, 65549 Limburg

Sonntag, 11. Oktober 2015, Jüdische Gemeinde Mönchenglöblich, 16 Uhr
Albertusstr. 54, 41061 Mönchenglöblich

Epstein's Klezmer Tov
Sonntag, 4. Oktober 2015, Liberale Jüdische Gemeinde Wolfsburg-Region Braunschweig, 15 Uhr
Laagbergstr. 48, 38440 Wolfsburg

„Wir schauen nach vorn“

Die jüdische Gemeinde in Lübeck hat nach 77 Jahren wieder einen eigenen Rabbiner / Renovierung der Synagoge schreitet voran

Von Esther Geißlinger

77 Jahre lang hatte die jüdische Gemeinde in Lübeck keinen eigenen Rabbiner. Jetzt ist die Stelle wieder besetzt. Amtsinhaber ist Rabbiner Yakov Yosef Harety. Für die Gemeinde unter ihrem Vorsitzenden Alexander Olschanski und seinem Stellvertreter Oleg Nakoshny ist dies ein wichtiger Schritt – und der nächste folgt: Bald soll die Renovierung der Synagoge abgeschlossen sein.

Rund 800 Mitglieder umfasst die Gemeinde zurzeit, wobei der aus Israel stammende Rabbiner nahezu ausschließlich Zuwanderer aus der ehemaligen Sowjetunion betreut. Die nach der deutschen Wiedervereinigung angelaufene Zuwanderung war übrigens nicht der erste Zuzug von Juden aus dem Osten Europas in die Lübecker Gegend: Die ersten jüdischen Familien hatten sich 1656 im Dorf Moisling bei Lübeck niedergelassen, nachdem sie während des 1648 in der polnisch-litauischen Doppelmonarchie ausgebrochenen Kosakenaufstands vor den mordenden Banden Bohdan Chmelnyzki geflohen waren.

Die Sprachbarrieren überwindet der großgewachsene Harety leicht. Neben seiner Muttersprache Hebräisch spricht er auch Russisch, Deutsch und Eng-

lisch. Mit seinen 44 Jahren hat er bereits Gemeinden in Moldawien, Weißrussland, Neuseeland und Indien betreut, 2003 kam er nach Deutschland. Vor Lübeck wirkte er in Führt, Hannover und Wolfsburg. Die Orthodoxe Jüdische Gemeinde zu Wolfsburg betreut er nach wie vor. Die Arbeit in der Frem-

„Es war schon lange der Wunsch, einen eigenen Rabbiner zu haben.“

Gemeindevorsitzender Alexander Olschanski

de, auch und gerade in Deutschland, sei seine Berufung: „Mitglieder meiner Familie, auch aus der meiner Frau, sind im Holocaust gestorben. Ich weiß, dass



Schreitet voran: Renovierung der Synagoge in Lübeck | Foto: dpa

Gott erwartet, dass ich hinausgehe und den Glauben überliefere.“

Vor Harety's Amtsantritt behalf sich die Lübecker Gemeinde mit Vorbetern und wechselnden Rabbinern. „Es war schon lange der Wunsch, einen eigenen Rabbiner zu haben“, sagt Gemeindevorsitzender Olschanski. Mit der jetzigen Lösung sei die Gemeinde sehr zufrieden, die Zahl der Besucher bei den Gottesdiensten wachse spürbar.

Lübeck zählt zu den orthodoxen Gemeinden in Schleswig-Holstein. Harety, dessen Vater und Großvater bereits Rabbiner waren, ist ein klarer Vertreter der Orthodoxie, betont aber: „Religion darf auch Spaß machen!“ Frischen Wind will er in seine Gemeinde bringen und dafür sorgen, dass die Gesellschaft mehr vom Judentum erfährt. Wichtig sei auch das Gefühl von Normalität und Sicherheit im Alltag: „Wir wollen hoffen, dass Lübeck sich in dieser Hinsicht als heile Welt zeigt.“ Für die jüngere Vergangenheit traf das

nicht immer zu. Im Jahr 1994 wurde in der Stadt ein Brandanschlag auf die Synagoge verübt. Obwohl die vier Täter schnell gefasst und verurteilt wurden, folgte 1995 ein weiterer Anschlag auf die Synagoge.

Im darauffolgenden Jahr nahmen Brandstifter ein Haus in der Hafensstraße ins Visier, wo Flüchtlinge untergebracht waren. Zehn Menschen, darunter sieben Kinder und Jugendliche, starben in den Flammen. Die Täter, die sich im rechten Milieu vermuten lassen, blieben unerkannt. Der Anschlag erschütterte – und verunsicherte – auch die jüdische Gemeinde. Inzwischen, erklärt Alexander Olschanski, habe sich die Atmosphäre in der Stadt jedoch deutlich verbessert. Unter anderem seien Aufmärsche von Neonazis, die früher regelmäßig stattgefunden hätten, nunmehr verboten.

Jüngst konnte sich die Gemeinde über eine seltene Schenkung freuen. Eine private Stifterin übergab historische Kultusgegenstände aus Silber, unter anderem einen Brautring sowie einen Torazeiger.

Zurzeit wird die Synagoge nach langem Baustopp renoviert. Gebaut wurde sie während der ersten Blü-

tezeit der Gemeinde zwischen 1870 und 1919. Die prägende Gestalt dieser Zeit war Rabbiner Salomon Carlebach. Das heute nach Carlebach benannte Gotteshaus entsprach ursprünglich dem romantischen „maurischen“ Stil. Das Gebäude überstand die NS-Zeit vergleichsweise unbeschadet, auch wenn die Synagoge in der Reichskristallnacht in Brand gesetzt und die Schmuckfassade des Gebäudes zerschlagen wurde. Zum Glück für die Nachbarn wurde der Brand damals gelöscht, bevor das Feuer auf andere Häuser übergreifen konnte. In dem Synagogengebäude richteten die Nazis anschließend eine Turnhalle ein.

Bei der nun durchgeführten Renovierung wollte die Gemeinde die ursprüngliche Fassade wiederherstellen, stieß damit aber auf Widerstand seitens des Denkmalschutzes. „Das beendete die Diskussion“, bedauert Olschanski, doch kann er sich vorstellen, die Frage nach der Gestaltung der Fassade in Zukunft erneut aufzugreifen. Bis dahin aber sei die Hauptsache, dass die Gemeinde nun ihre Veranstaltungen in der Synagoge abhalten könne: „Wir“, betont der Gemeindevorsitzende, „schauen nach vorn.“

«Мы смотрим в будущее С ОПТИМИЗМОМ»

Впервые за 77 лет в Еврейской общине Любека снова появился собственный раввин / Ремонт синагоги успешно продвигается **Эстер Гайслингер**

77 лет у еврейской общины Любека не было собственного раввина. И вот теперь этот пост занял родившийся в Израиле раввин Яков Йосеф Харети. Это важный шаг для общины, её председателя Александра Ольшанского и его заместителя Олега Накошного. Скоро будет сделан ещё один важный шаг: завершится ремонт синагоги.

Сегодня община насчитывает около 800 членов, причём подавляющее число подопечных нового раввина – это выходцы из бывшего СССР. Кстати, начавшийся после воссоединения Германии приезд еврейских иммигрантов – это не первая волна иммиграции евреев из Восточной Европы в Любек и его окрестности. Первые еврейские семьи, поселившиеся в 1656 году в селе Мойслинг под Любеком, бежали от резни, которой сопровождалось вспыхнувшее в 1648 году в польско-литовской монархии восстание казаков под предводительством Богдана Хмельницкого.

Харети легко преодолевает языковые барьеры. Помимо своего родного языка, иврита, он также говорит на русском, немецком и английском. Харети, высокий 44-летний мужчина, уже успел поработать в общинах Молдавии, Белоруссии, Новой Зеландии и Индии. В 2003 году он приехал в Германию. До Любека он работал в общинах Фюрта, Ганновера и Вольфсбурга. Ортодоксальную еврейскую общину Вольфсбурга Харети обслуживает до сих пор. Он считает работу на чужбине, и в особенности в Германии, своим призванием. «В годы Холокоста погибли члены моей семьи и семьи моей жены. Я знаю, что Бог хо-

чет, чтобы я шёл к людям и знакомил их с религией», – говорит он.

До прихода Харети любекской общине приходилось довольствоваться канторами и временными раввинами. «Мы давно хотели иметь собственного раввина», – говорит её председатель Ольшанский. По его словам, община очень довольна новым раввином, а число прихожан синагоги ощутило выросло.

Община Любека входит в число ортодоксальных общин Шлезвиг-Гольштейна. Харети, отец и дед которого тоже были раввинами, является убеждённым приверженцем ортодоксального иудаизма, однако подчёркивает, что «не видит ничего плохого в том, чтобы религия доставляла людям удовольствие». Он хочет привнести в общинную жизнь новые импульсы и способствовать тому, чтобы общество больше узнало об иудаизме. Он считает важным, чтобы евреи ощущали, что их жизнь протекает в нормальном русле, и чувствовали себя в безопасности. «Мы надеемся, что в этом смысле в Любеке всё будет хорошо», – говорит он. В недавнем прошлом это не всегда было так. Так, в 1994 году четверо преступников подожгли любекскую синагогу. И хотя они были быстро задержаны и осуждены, в 1995 году на синагогу было совершено ещё одно нападение.

Через год был совершён поджог здания на улице Хафенштрассе, в котором жили беженцы. В результате в огне погибло десять человек, в том числе семеро детей и подростков. Преступников, предположительно из праворадикальных кругов, найти так и не удалось. Этот инцидент по-

тряс и встревожил общественность города, в том числе и еврейскую общину. Однако сегодня, по словам Александра Ольшанского, обстановка в городе заметно улучшилась. В частности власти города запретили неонацистские демонстрации, которые раньше проводились регулярно.

Недавно община получила очень редкий подарок: одна женщина передала ей в дар исторические предметы культа из серебра, в том числе обручальное кольцо и указку для Торы.

В настоящее время после длительного перерыва возобновился ремонт синагоги. Она была построена в романтическом, «мавританском» стиле в период первого расцвета общины, который пришёлся на 1870 – 1919 годы. Наиболее выдающейся личностью того времени был раввин Саломон Карлебах, имя которого сегодня носит синагога. В годы нацизма здание лишь незначительно пострадало, хотя во время «Хрустальной ночи» погромщики подожгли его и разбили нарядный фасад. К счастью для соседей пожар удалось потушить до того, как огонь перекинулся на другие дома. В здании синагоги нацисты устроили спортивный зал.

В ходе ремонта община хотела восстановить оригинальный фасад, но ведомство охраны памятников было против. «Это положило конец дискуссии», – с сожалением говорит Ольшанский. Однако он вполне допускает, что когда-нибудь вопрос об отделке фасада снова будет поднят. А пока самое главное – это то, что теперь община сможет проводить свои мероприятия в синагоге. «Мы смотрим в будущее с оптимизмом», – подчёркивает председатель общины.

„Was ich immer schon wissen wollte ...“
Glossar mit Begriffen des Judentums – von Rabbiner Dr. Joel Berger

„Это я давно хотел знать ...“
Словарь иудаизма раввина д-ра Йоэля Бергера

JECHESKIEL (hebräisch): Ezechiel.
Ein Prophet aus dem 6. Jahrhundert vor der Zeitenwende. Der Name Jecheskiel bedeutet „G'tt ist meine Stärke und Stütze“; „chasak“ heißt auf Deutsch „stark“.
Jecheskiel war priesterlicher Abstammung. Er gehörte zur ersten Gruppe der Israeliten, die 597 vor der Zeitenwende in die Gefangenschaft nach Babylonien verschleppt wurden. Jecheskiel trat zum ersten Mal als Prophet in Mesopotamien, im babylonischen Exil, auf. Dort stärkte er den Geist und die Zuversicht der Exilanten zwanzig Jahre lang. Er hat einen wesentlichen Beitrag zur Festigung des jüdischen Glaubens geleistet. Sein Werk wurde in den Tenach aufgenommen. Eine der bekanntesten Haftarat (Prophetenlesungen), die wir am Schabbat Chol Hamoed Pessach lesen, ist die Vision der ausgetrockneten Knochen, die – unbestattet – auf einer Ebene verstreut sind. In dieser Vision bekommt Jecheskiel den Auftrag, das Wort G'ttes über die Toten zu verkünden. Da entstehen aus den Knochen wieder Körper und Leben. Dies ist eine symbolische Vorwegnahme des Glaubens an die Auferstehung in der Hoffnungslosigkeit des Exils. (Jecheskiel 37:1–14)

ЕХЕЗКЕЛЬ, ИЕЗЕКИИЛЬ (древнеевр.)
Пророк, живший в VI веке до н. э. Имя Ехезкель означает «Б-г – моя сила и опора» (от древнеевр. хазак – «сильный»).
Ехезкель происходил из священнической семьи. Он вошёл в первую группу израильтян, которая в 597 году до н. э. была уведена в Вавилонию. Ехезкель начал свою пророческую деятельность в Месопотамии в вавилонском плену. На протяжении 20 лет он укреплял дух изгнанников и вселял в них надежду. Он внёс существенный вклад в укрепление еврейской веры. Его книга была включена в Танах.
Один из самых известных отрывков из книг пророков (хафтарот), который мы читаем в Шаббат холь ха-моэд Песах, – это его видение о незахороненных, иссохших костях, разбросанных по равнине. В своём видении Ехезкель получает приказ провозглашать слово Божье о мёртвых. В пророчестве кости снова превращаются в живую плоть. Это символически предвосхищает веру в воскресение из мёртвых в безысходности изгнания (Ехезкель 37:1–14).

Detektiv mit Kippa

Der Baseler Universitätsprofessor Alfred Bodenheimer siedelt seine Krimis im jüdischen Milieu an **Von Ute Glaser**

Der wohl berühmteste Geistliche, der als Hobby-Kriminalist in der Literatur für Furore sorgt, ist Pater Brown, der von Gilbert Keith Chesterton vor einem Jahrhundert erfundene katholische Pfarrer und Amateurdetektiv. Auch der fiktive amerikanische Rabbiner David Small, über den Harry Kemelman zwischen 1964 und 1996 zwölf Krimis veröffentlichte, brachte es zu beträchtlichem Ruhm. Jetzt haben die beiden theologisch geschulten Krimifiguren einen neuen Kollegen: den Schweizer Rabbiner Dr. Gabriel Klein – was ins Englische übersetzt „Small“ heißen würde! –, der im Milieu seiner Cultusgemeinde Zürich genauso beherrscht Mordfälle löst, wie er

Obwohl alles auf Selbstmord hindeutet, hat der Rabbiner den richtigen Riecher: Es geht um Mord!

dort arbeitet. Nebenher philosophiert er oder erklärt jüdische Traditionen. Dabei profitiert der Leser von der Sachkunde des Autors. Denn erschaffen wurde der Hobby-Ermittler mit der Kippa vom Schweizer Religionsexperten Prof. Dr. Alfred Bodenheimer, Leiter des Zentrums für Jüdische Studien an der Universität Basel.

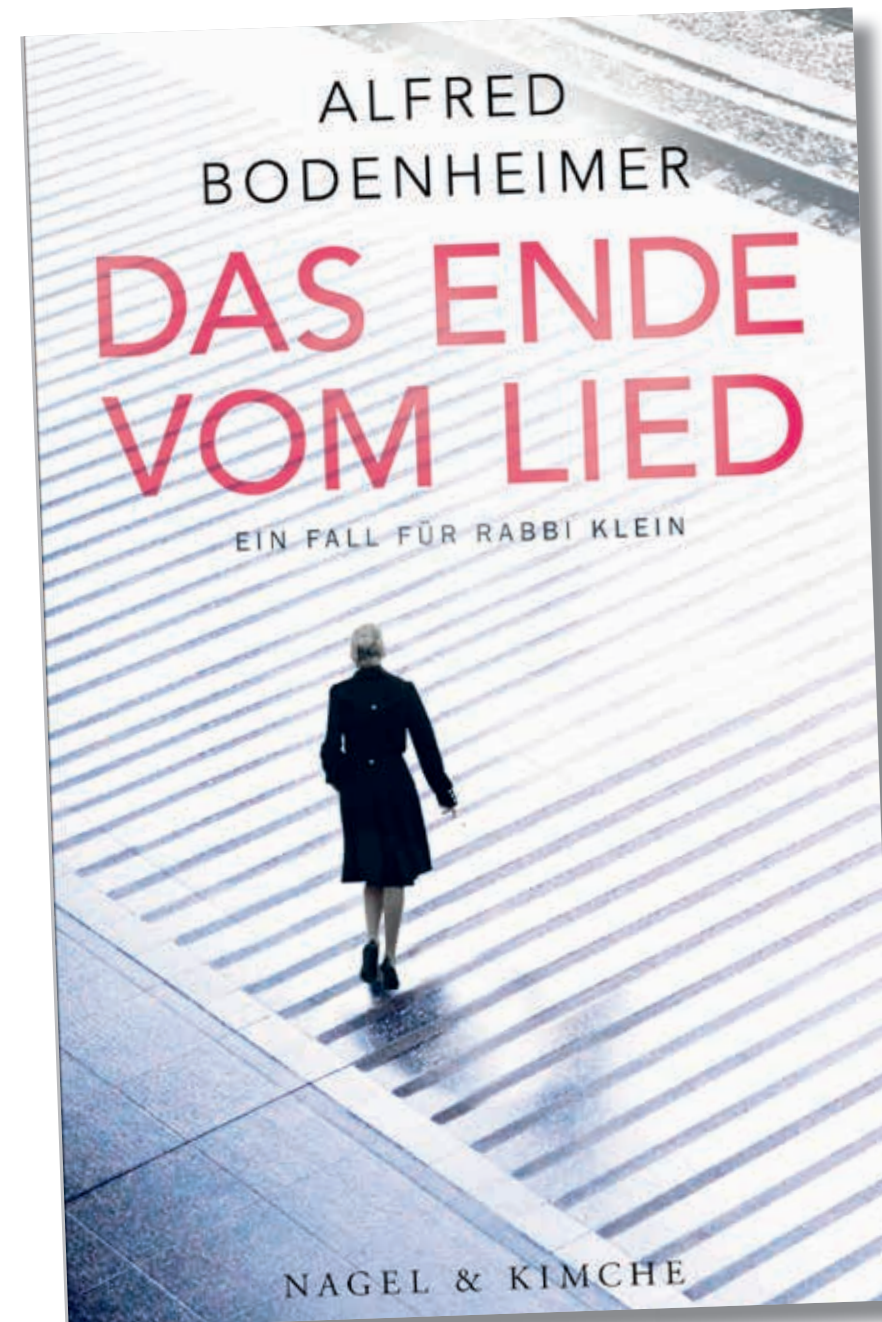
Seine Premiere feierte der Zürcher Detektivrabbiner im vergangenen Jahr, als Bodenheimer – Jahrgang 1965 – seinen ersten Klein-Krimi „Kains Opfer“ veröffentlichte. Im nun erschienenen zweiten Buch („Das Ende vom Lied“) recherchiert der Schriftgelehrte den Tod von Carmen Singer, die vom Schnell-

zug überrollt wurde. Obwohl alles auf Selbstmord hindeutet, hat der Rabbiner den richtigen Riecher: Es geht um Mord! Heikel ist: Die Tote war nicht nur Mitglied in Kleins Gemeinde, sondern sie hatte ihn auch gestalkt. Dadurch gerät das private Umfeld des Rabbiners in den Blick der Polizei, darunter auch sein Ziehvater, der ehemalige Gemeindepräsident Röbi Fuchs. Hat dieser mit dem Mord zu tun? Oder vielleicht die reiche Julia Scheurer, die dem Rabbiner Liebesbriefe anvertraute, die ihr Vater, ein Holocaust-Überlebender, jahrelang seiner toten Frau schrieb? Viele Spuren werden gelegt. Am Ende ist der Leser womöglich überrascht.

Autor Alfred Bodenheimer ist mit Zürich, wo er 15 Jahre wohnte, bestens vertraut. Mit der Stadt hat er einen Rahmen gewählt, der ihm viele Möglichkeiten für interessante Kriminalfälle bietet. Orts- und Straßennamen fließen genauso in den Text ein wie diverse sprachliche Eigenheiten der Schweizer, was für überzeugendes Lokalkolorit sorgt.

Mit Klein hat Bodenheimer einen unperfekten Rabbiner geschaffen, einen Mann mit Ecken und Kanten. Er hat zwei Töchter und ist verheiratet mit Rivka, die sich mit ihm hitzige Wortwechsel liefert, weil sie sich nicht dominiert lässt, sondern höchstens süffisant anmerkt: „Ja, natürlich, du hast wie immer vollkommen recht.“ Klein ist einer, der Sitzungen und Rabbinertreffen nicht mag, der im Stau wütend aufs Lenkrad haut, dem Chef der Synagogenkommission Kontra gibt und eine Predigt schon mal lustlos runterschreibt. Und manchmal nimmt er es auch mit der Wahrheit nicht so genau, etwa wenn er einen Lehrer beschwindelt, damit seine Tochter im Orchester bleibt.

Dem Leser kommt zugute, dass der Autor genau weiß, worüber er schreibt. Bodenheimer ist ein vortrefflicher Ken-



ner des jüdischen Milieus und selbst praktizierender Jude, weshalb er am Schabbat nicht schreibt. Er arbeitete am Franz Rosenzweig Forschungszentrum an der Hebräischen Universität in Jerusalem, war Gastdozent an der Universität Tel Aviv und wurde 1997 am Institut für jüdisch-christliche Forschung der Universität Luzern Lehr- und Forschungsbeauftragter für Judaistik – bis zur Berufung nach Basel als Professor für Religionsgeschichte und Literatur des Judentums. Seit August 2010 ist er dort Leiter des Zentrums für Jüdische Studien. Parallel zu seiner Arbeit in der Schweiz war Bodenheimer drei Jahre lang – bis 2008 – Rektor

der Hochschule für Jüdische Studien in Heidelberg. Er hat seine Sachkenntnis des Judentums in zahllosen Büchern und Aufsätzen unter Beweis gestellt, darunter 2012 der Artikel „Eine Geschichte der israelitischen Cultusgemeinde Zürich“ – genau die Welt, die Alltagsumgebung des neugierigen Rabbiners Klein geworden ist.

Doch wieso schreibt ein Religionsexperte plötzlich Krimis? Weil er selbst neugierig ist. Der Professor wollte eine für ihn neue Art des Schreibens ausprobieren. Die Idee, einen Krimi zu verfassen, sei ihm während eines Freiseesters in Israel gekommen, plötzlich eines Freitagmorgens. So

Gelehrte Spürnase: Rabbiner Klein ermittelt in seiner Zürcher Cultusgemeinde in Sachen Mord | Buchcover: Verlag Nagel & Kimche

sei die Idee 24 Stunden im Kopf gereift, bevor er sie nach Schabbatende habe aufschreiben können.

Bodenheimer hat dem Text nicht nur ein Glossar jüdischer Begriffe angehängt, sondern er flicht zudem geschickt jüdische Details und Traditionen ein. So wird das Buch zu einer kleinen Lehrstunde in Sachen Judentum. Des Autors eigener Hang zum Philosophieren spiegelt sich in Klein wider, der zum Beispiel mit seiner Tochter über das Anderssein der Juden diskutiert. Sie hat Stress mit Mitschülern und will den „Grund für all unsere Extrawürste“ wissen, warum sie sich „ständig ausschließen“ muss. Klein zitiert den Gelehrten Ben Asai, wonach der Sinn in der Sache selbst liegt.

Und wenn Gott „nur eine Phantasie“ sei, hakt die Tochter nach. „Ich stünde sicherlich unter Schock“, meint ihr Vater, doch würde er unverändert sein Nachtgebet sprechen. „Du klingst wie ein Junkie“, bekommt er zu hören und antwortet: „Ja, wahrscheinlich ist es genau das, was wir Juden sind: Junkies.“ Trotz diverser „Therapien“ wie Christentum, Sozialismus und Aufklärung hätten Juden an ihrem Glauben festgehalten. „Und das alles, um einem Gott treu zu bleiben, der anders tickte, als der Gott der anderen, obwohl es angeblich derselbe war.“

Solche Einsichten ergeben mit dem Gemisch aus Mord, Betrug, Liebe, Insiderhandel, Lügen und einer Prise Schweizer Lebensart einen Krimi, der jüdischen Lesern ein Stück Identität widerspiegelt und nichtjüdischen Lesern Einblicke in den jüdischen Alltag gewährt. Auf Rabbiner Kleins dritten Fall sind seine Fans jetzt schon gespannt.

Alfred Bodenheimer: Das Ende vom Lied, Verlag Nagel & Kimche AG, Zürich, 208 Seiten, ISBN 978-3312006489, 18,90 Euro

ДЕТЕКТИВ В КИПЕ

Действие детективных романов профессора Базельского университета Альфреда Боденхаймера происходит в еврейской среде

Уте Глазер

Покажу, самый известный священнослужитель, занимающийся в свободное время раскрытием преступлений, – это католический священник и детектив-любитель отец Браун, персонаж весьма успешных произведений Гилберта Кита Честертона, придуманный им сто лет назад. Большую известность приобрёл и вымышленный американский равин Дэвид Смолл, герой двенадцати детективных романов Гарри Кемельмана, опубликованных в 1964–1996 годах. Недавно у этих двух теологических подкованных литературных персонажей появился новый коллега: швейцарский равин д-р Габриэль Кляйн (в переводе на английский язык его фамилия звучала бы «Смолл»), который работает в Еврейской общине Цюриха и успешно занимается раскрытием убийств в среде цюрихских евреев. Помимо этого он предаётся философским размышлениям или объясняет еврейские традиции. При этом его объяснения свидетельствуют о том, что автор глубоко разбирается в данной теме, что не удивительно, ведь образ детектива-любителя в кипе придуман швейцарским религиоведом профессором, д-ром Альфредом Боденхаймером, который руководит Центром иудаики Базельского университета.

Дебют цюрихского раввина-детектива состоялся в прошлом году, когда Боденхаймер, родившийся в 1965 году, опубликовал свой пер-

вый детективный роман о раввине Кляйне «Kains Opfer». Недавно вышел его второй роман «Das Ende vom Lied». В нём равин Кляйн расследует смерть Кармен Зингер, попавшей под поезд. Хотя все обстоятельства указывают на версию самоубийства, чутьё подсказывает раввину, что речь идёт об убийстве. Пикантность ситуации заключается в том, что погибшая не только была членом общины Кляйна, но и упорно преследовала его. Поэтому личное окружение раввина, в том числе и его ментор, бывший председатель общины Рёби Фукс, попадает в поле зрения полиции. Имеет ли Фукс какое-то отношение к убийству? А может быть в деле замешана состоятельная Юлия Шойрер, доверившая раввину любовные письма своего отца, человека, пережившего Холокост, который тот на протяжении многих лет писал своей умершей жене? Читателю предлагается множество версий, однако концовка романа, возможно, будет для него неожиданной.

Автор книги Альфред Боденхаймер прекрасно знает Цюрих, где он прожил 15 лет. Выбор этого города в качестве места действия романов предоставляет ему множество возможностей для создания интересных детективных сюжетов. Встречающиеся в тексте названия районов и улиц города и использование в нём швейцарского диалекта придаёт ему настоящий местный колорит. Боденхаймер создал образ далеко

не идеального раввина, человека со своими слабостями и недостатками. У него две дочери и жена Ривка, с которой он вступает в бурные словесные перепалки. Ривка не даёт собой командовать и на его замечания язвительно отвечает: «Да, конечно, ты, как всегда, абсолютно прав». Кляйн терпеть не может заседаний и встреч раввинов, разъярённо бьёт по рулю, оказавшись в пробке, пререкается с шефом синагогальной комиссии и не всегда с большой охотой подготавливает проповеди. Иногда он не гнушается и лжи. Например, для того чтобы его дочь осталась в оркестре, он обманывает её учителя.

Книга очень выигрышает от того, что автор прекрасно знает, о чём пишет. Боденхаймер – отличный знаток еврейской среды. Кроме того, он верующий еврей, и поэтому по субботам он не пишет. Боденхаймер работал в Исследовательском центре имени Франца Розенцвайга Еврейского университета в Иерусалиме, был приглашённым доцентом в Тель-Авивском университете, а в 1997 году стал уполномоченным по учебной и исследовательской работе в области иудаики на кафедре еврейско-христианских исследований Люцернского университета. Затем он занял пост профессора истории религий и еврейской литературы в Базельском университете. С августа 2010 года он возглавляет там Центр иудаики. Параллельно со своей ра-

ботой в Швейцарии Боденхаймер на протяжении трёх лет, до 2008 года, был ректором Высшей школы иудаизма в Гейдельберге. Будучи экспертом в области иудаики он опубликовал бесчисленное множество книг и статей, в том числе вышедшую в 2012 году статью «История еврейской общины Цюриха». Это именно та среда, в которой вращается любопытный равин Кляйн.

Почему эксперт в области религии вдруг начал писать детективы? Потому что он сам отличается любовью к детективу. Профессор Боденхаймер хотел попробовать себя в новом жанре. Идея написать детектив пришла к нему как-то в пятницу вечером во время академического семестра в Израиле. В течение 24 часов она созрела у него в голове, а затем, после окончания Шаббата, он перенёс её на бумагу.

Боденхаймер не только снабдил текст словарём еврейских терминов, но и умело вплёл в него описание деталей еврейского быта и традиций. Благодаря этому книга является своего рода кратким учебником по иудаизму. Склонность автора к философствованию находит отражение в образе раввина Кляйна, который, например, дискутирует со своей дочерью о том, чем евреи отличаются от других людей. У неё проблемы с одноклассниками и она хочет знать причины особого отношения к евреям, и почему она постоянно должна вести себя не так,

как другие. В ответ Кляйн цитирует слова мудреца Бен-Азия, который говорил, что смысл вещи заключается в ней самой.

«А если Бог – это всего лишь фантазия», – продолжает пытаться дочь. «Я наверняка был бы в шоке», – отвечает отец, но при этом он говорит, что в любом случае продолжал бы читать на ночь молитву. «Ты как наркоман», – говорит дочь, на что Кляйн отвечает: «Да, наверное, мы евреи и есть наркоманы». Он говорит, что, несмотря на попытки вылечить евреев христианством, социализмом и Просвещением, они держались за свою веру. «И всё это для того, чтобы сохранять верность Богу, который отличался от Бога других народов, хотя вроде бы это был один и тот же Бог», – объясняет Кляйн.

Подобные размышления в сочетании с убийством, обманом, любовью, инсайдерской торговлей, ложью и шепоткой швейцарского колорита определяют специфику этого детективного романа, в котором еврейские читатели в чём-то узнают себя, а нееврейские познакомятся с повседневной еврейской жизнью. Поклонники раввина Кляйна уже сейчас с нетерпением ждут выхода третьего романа.

Alfred Bodenheimer: Das Ende vom Lied, Verlag Nagel & Kimche AG, Zürich, 208 Seiten, ISBN 978-3312006489, 18,90 Euro

Festival des Dialogs

Die Erfurter Achava-Festspiele übertrafen alle Erwartungen **Von Esther Goldberg**

Kantoren im Dom, international herausragende Künstler im ehemaligen Heizwerk, Debatten in der Kleinen Synagoge, politische Diskurse im Barocksaal der Staatskanzlei und Begegnungen mit Holocaust-Überlebenden in der Alten Synagoge – all das und vieles mehr stand Ende August und Anfang September auf dem Programm der Achava-Festspiele in Erfurt. „Das Festival war ein voller Erfolg“, fasste Intendant Martin Kranz zusammen. Statt der erhofften 3000 Gäste waren mehr als 4000 Menschen bei mindestens einer der 26 Veranstaltungen zu Gast.

Es waren aber nicht nur die kulturellen Highlights des Programms, die die zum ersten Mal durchgeführte Veranstaltung zum Erfolg machten: Auch der Name war Programm. Achava bedeutet auf Hebräisch „Brüderlichkeit“, und so war das Festival, das viele israelische und jüdische Künstler in die thüringische Hauptstadt brachte, zugleich als ein jüdischer Impuls für den interreligiösen Dialog konzipiert. Das kam auch in der Liste der Partnerinstitutionen der Festspiele zum Ausdruck, zu denen neben dem Zentralrat der Juden in Deutschland, der Jüdischen Landesgemeinde Thüringen und der israelischen Botschaft unter anderem auch das Bistum, die Evangelische Schulstiftung in Mitteldeutschland, der Zentralrat der Muslime und eine Reihe anderer politischer und sozialer Einrichtungen sowie Unternehmen und Medien gehörten.

Festspiel-Intendant Martin Kranz konnte zufrieden sein: Das war eine Premiere nach Maß und damit eine über die Maßen erfolgreiche Premiere. Der thüringische Ministerpräsident Bodo Ramelow ging auf die Bedeutung des Festivals mit den Worten ein: „70 Jahre nach dem schrecklichsten Krieg, der unseren Kontinent heimsuchte, mit dem millionenfachen Mord an unseren jüdischen Mitbürgern und 50 Jahre nach der Aufnahme diplomatischer Beziehungen zu Israel will das

Festival jüdische Akzente setzen (...) Das Festival will einen Beitrag dazu leisten, im Austausch der Kulturen jüdisches Leben in unserem Land wieder zum Erblühen zu bringen.“

Dr. Josef Schuster, Präsident des Zentralrats der Juden in Deutschland, hatte für diese Festspiele der Brüderlichkeit die Schirmherrschaft übernommen. In seiner Ansprache beim Eröffnungskonzert im Erfurter Dom erklärte er: „Die Festspiele stellen eine Brücke zwischen den Kulturen und Religionen dar.“ Brüderlichkeit bedeute, so sein Credo, sich auf Augenhöhe zu begegnen.

Aiman A. Mazyek, Vorsitzender des Zentralrats der Muslime in Deutschland, stimmte Dr. Schuster zu. „Für mich sind diese Festspiele der Brüderlichkeit ein Signal über Thüringen hinaus“, erklärte er.

Den ersten Höhepunkt dieser Tage stellte gleich das Eröffnungskonzert dar. Die Kantoren Azi Schwartz (New York), Roslyn Barak (San Francisco) und Isidoro Abramowicz (Stockholm) ließen gemeinsam mit dem Rias-Kammerchor

Für das kommende Jahr ist „Achava“ bereits fest eingeplant.

unter dem Dirigat des Briten Justin Doyle Psalmen der jüdischen Liturgie erklingen. „Liebe und Recht will ich singen“, so besangen sie Gott. Die wunderbare Akustik des Doms trug die Stimmen der drei Solisten und des klaren Chores weit in die Höhe.



Miteinander: Bischof Dr. Ulrich Neymeyr, Intendant Martin Kranz und Landesgemeindevorsitzender Prof. Reinhard Schramm in der Neuen Synagoge | Foto: E. Goldberg

„Kabbalat Schabbat“ hieß es einen Tag später in der Neuen Synagoge. Gestaltet wurde der besondere Gottesdienst wieder von den drei internationalen Kantoren. Ministerpräsident Bodo Ramelow und Erfurts Bischof Dr. Ulrich Neymeyr gehörten zu den Gästen.

Schier aus dem Häuschen geriet das Publikum während des Konzerts mit Idan Raichel aus Tel Aviv. Was er mit seiner multi-ethnischen Band während der knapp zwei Stunden im stillgelegten Heizwerk veranstaltete, verdient Superlative. Der als Friedensbote inzwischen auch international bekannte Künstler hatte in Thüringen bis dahin kaum einen Namen. Das dürfte sich nun geändert haben. Vor allem Cabra Casey riss mit ihrem Gesang das Publikum von den Sitzen. Das fröhlich-respektvolle Miteinander der von Raichel für das Projekt engagierten Künstler mit afrikanischen und karibischen Wurzeln war wie eine Botschaft für mehr Miteinander – und das in aller Leichtigkeit. „Ich glaube daran, dass ich zu meinen Lebzeiten in unserer Region Frieden er-

leben werde“, versicherte Raichel im Gespräch.

„Es ist ein glücklicher Umstand, dass diese Festspiele bei uns angekommen sind“, erklärte Professor Reinhard Schramm, Vorsitzender der Jüdischen Landesgemeinde. Da die jüdische Gemeinde mit 780 Mitgliedern nicht allzu groß sei, müsse die jüdische Stimme umso stärker auch im öffentlichen Raum gehört werden, so Professor Schramm. Genauso sieht das auch Ministerpräsident Bodo Ramelow. „Ich bin stolz, dass ich dazu beitragen konnte, sie in Thüringen zu etablieren“, versicherte er und versprach zugleich, dass es auch in den nächsten Jahren diese Festspiele der internationalen Musik und interreligiösen Gespräche mit jüdischem Impuls geben werde.

Für Professor Jascha Nemtsov, den künstlerischen Leiter der Festspiele und Inhaber des Lehrstuhls für jüdische Musik in Weimar, waren diese Festspiele eine „Chance, ernsthaft ins Gespräch zu kommen“. Zufrieden erklärte er: „Wir haben miteinander geredet und nicht übereinander.“ Und:

„Sprech- und Denkverbote sind tabu, solange man respektvoll einander ausprechen lässt.“

Offener Dialog war die Grundlage für die Gesprächsreihe „Unter dem Feigenbaum“, bei der im Barocksaal der Staatskanzlei über Kriegs- und Krisengebiete debattiert wurde. Juden im Iran, Verfolgung, Vertreibung und Genozid im Irak und in Syrien, die Situation in Afrika und der Nahe Osten als konfliktreiche Region – dies waren einige der diskutierten Themen. „Hört die Zeugen“ war die Gesprächsreihe mit Holocaust-Überlebenden in der Alten Synagoge betitelt.

Gefeierte und jubelnde Künstler wie Avi Avital (Mandoline) mit Mahan Esfahani (Cembalo), Oi Va Voi aus Großbritannien und Yemen Blues aus Israel bewiesen mit ihren Auftritten das Miteinander der Kulturen. „So leben wir auf den Straßen Tel Avivs“, erklärte Idan Raichel.

Für das kommende Jahr ist „Achava“ bereits fest eingeplant: Die Festspiele der internationalen jüdischen Kultur und Musik finden vom 1. bis 11. September 2016 statt.

Диалог культур

Фестиваль «Ахва» в Эрфурте превзошёл все ожидания **Эстер Гольдберг**

Выступления канторов в Эрфуртском соборе, концерт музыкантов мирового уровня в бывшей ТЭЦ, дебаты в Малой синагоге, политические дискуссии в барочном зале государственной канцелярии и встречи с людьми, пережившими Холокост, которые прошли в Старой синагоге, – эти и многие другие мероприятия входили в программу фестиваля «Ахва», который состоялся в Эрфурте в конце августа – начале сентября. Подводя итоги фестиваля, его руководитель Мартин Кранц сказал, что он прошёл очень успешно. Вместо ожидавшихся 3000 гостей более 4000 человек посетили как минимум одно из 26 мероприятий.

Однако успеху фестиваля, который впервые прошёл в Эрфурте, способствовала не только яркая культурная программа. Как видно из названия фестиваля («Ахва» означает на иврите «братство»), на который в столицу Тюрингии приехали многочисленные израильские и еврейские певцы и музыканты, он был задуман как еврейский импульс для развития межрелигиозного диалога. Это нашло своё отражение и в списке партнёров фестиваля, который, помимо Центрального совета евреев в Германии, Еврейской земельной общины Тюрингии и израильского посольства, включал в себя в том числе епархию Эрфурта, Евангели-

ческий школьный фонд в Средней Германии, Центральный совет мусульман и ряд других политических и социальных организаций, фирм и средств массовой информации.

У руководителя фестиваля Мартина Кранца были все основания быть довольным, ведь его премьера прошла с большим успехом. Говоря о значении фестиваля, премьер-министр Тюрингии Бодо Рамелов заявил: «Через 70 лет после самой страшной войны в истории нашего континента, во время которой были убиты миллионы наших еврейских сограждан, и через 50 лет после установления дипломатических отношений с Израилем фестиваль фокусирует внимание общественности на еврейских темах [...]. Этот фестиваль стремится путём культурного обмена способствовать новому расцвету еврейской жизни в нашей стране».

Выступая на открывавшем фестиваль концерте в Эрфуртском соборе, президент Центрального совета евреев в Германии д-р Йозеф Шустер, под патронатом которого прошёл этот праздник братства, заявил: «Этот фестиваль представляет собой мост между культурами и религиями». Он сказал, что, по его глубокому убеждению, братство – это диалог между равными.

Председатель Центрального совета мусульман в Германии Аиман А. Ма-

зык согласился с д-ром Шустером. «Для меня фестиваль братства – это сигнал, который будет услышан далеко за пределами Тюрингии», – заявил он.

Первым ярким событием фестиваля стал открывавший его концерт. Канторы Ази Шварц (Нью-Йорк), Розлин Барак (Сан-Франциско) и Исидоро Абрамович (Стокгольм) вместе с Камерным хором РИАС под управлением британского дирижёра Джастина Дойла, исполнили псалмы из еврейской литургии. «Воспеваю верность и правосудие», – пели они, восхваляя Господа Бога. Благодаря отличной акустике голоса трёх солистов и прекрасного хора возносились к самому куполу собора.

На следующий день эти же три всемирно известных кантора сопроваждали церемонию Кabbalat Шabbat, состоявшуюся в новой синагоге. На этом особенном богослужении в качестве гостей присутствовали премьер-министр Бодо Рамелов и эрфуртский епископ д-р Ульрих Наймайр.

На концерте Идана Райхеля из Тель-Авива публика была вне себя от восторга. То, что он и его многонациональная группа демонстрировали в течение почти двух часов на сцене в бывшей ТЭЦ, было просто феноменальным. До сих пор имя этого музыканта, который сегодня пользуется международной известностью

как посол мира, мало что говорило жителям Тюрингии. Однако теперь это наверняка изменилось. Особым успехом у публики пользовалась певица Кабра Касай. Атмосфера веселья и уважительного отношения друг к другу, которая царил среди участников проекта Райхеля, имеющих африканские и карибские корни, была своего рода призывом к толерантности, причём выраженном в лёгкой, развлекательной форме. «Я верю в то, что доживу до того времени, когда в нашем регионе наступит мир», – сказал Райхель в интервью.

«Нам очень повезло, что этот фестиваль проходит у нас», – сказал председатель Еврейской земельной общины Тюрингии профессор Райнхард Шрамм. Он подчеркнул, что поскольку насчитывающая 780 человек еврейская община Тюрингии не такая уж большая, то важно, чтобы её голос доходил до общественности. Такого же мнения придерживается и премьер-министр Бодо Рамелов. «Я горжусь тем, что способствовал укреплению позиций общины в Тюрингии», – сказал он и пообещал, что этот международный еврейский фестиваль музыки и межрелигиозного диалога будет проводиться и в последующие годы.

С точки зрения профессора Яши Немцова, художественного руководителя фестиваля и заведующего кафедрой еврейской музыки в Вей-

маре, эти игры были «шансом вступить в серьёзный диалог». «Мы говорили друг с другом, а не друг о друге, – с удовлетворением отметил он. – Можно говорить на любые темы, если проявляешь уважение к собеседнику и даёшь ему высказаться».

Открытость лежала в основе цикла дискуссий «Под смоковницей», в рамках которого в барочном зале государственной канцелярии обсуждались проблемы регионов, в которых идёт война или сложилась кризисная ситуация. В числе прочего речь шла о положении евреев в Иране, преследовании, изгнании и геноциде в Ираке и Сирии, ситуации в Африке и на раздираемом конфликтами Ближнем Востоке. В Старой синагоге прошёл цикл бесед с пережившими Холокост под названием «Слушайте очевидцев».

Плодотворное сосуществование культуры продемонстрировали в своих выступлениях такие знаменитые артисты, как Ави Авиталь (мандолина) с Маханом Эсфахани (клавесин), группы «Ой Ва Вой» из Великобритании и «Йемен Блюз» из Израиля. «Так выглядит жизнь на улицах Тель-Авива», – сказал Идан Райхель.

Международный фестиваль еврейской культуры и музыки «Ахва» уже включён в программу мероприятий на следующий год. Его планируется провести с 1 по 11 сентября 2016 года.

Sieben Städte

Eine Studentenausstellung im Jüdischen Museum in München zeigt jüdisches Leben in Europa – auch außerhalb von Metropolen **Von Rozsika Farkas**

Leuchtend blaue Liegestühle und Sonnenschirme, rosa Küchenschürzen, bunte Wölkchen und ein lichtgelbes Haus dominieren optisch den Raum in der ersten Etage des Münchner Jüdischen Museums, in dem die Schau „Jüdisches Europa heute. Eine Erkundung“ bis 14. Februar 2016 zu sehen ist – das jüdische Leben scheint eine heitere Angelegenheit zu sein. Zumindest legt das der erste Blick auf die Ausstellung nahe, für die Volkskunde-Studenten der Münchner Ludwig-Maximilians-Universität sieben europäische Städte bereit haben, um zu sehen, wie es dort jeweils um die jüdischen Gemeinden bestellt ist.

Die Rahmenbedingungen für die Feldforschung waren bescheiden: Die jungen Forscher hatten nur wenig Zeit, ein bis zwei Wochen verbrachten sie jeweils in der Stadt ihrer Wahl. Herausgekommen ist, dank den Bemühungen der Ausstellungskuratorin Ulrike Heikaus und des Berliner Gestaltungsbüros chezweitz, dennoch eine hübsche und sehenswerte Schau, die die eine oder andere überraschende Erkenntnis bietet. Eine Vortragsreihe, jeweils dienstags von 19 bis 21 Uhr wirft zusätzlich Licht auf das Thema, wobei die Vorträge auch vor provokativen Titeln nicht zurückschrecken, etwa „Wurzellose Kosmopoliten. Von Luftmenschen, Golems und jüdischer Subkultur“ oder „Jüdisches Erbe zwischen Vermarktung und Erinnerungspolitik“.

Dass sich unter den ausgewählten Städten London, Warschau und Budapest befinden, erstaunt nicht, sind oder waren diese doch bedeutende Zentren des europäischen Judentums. Durch-

aus originell ist dagegen die Entscheidung für Marbella, Istanbul, Reykjavik und Umeå. Umeå? Eine Stadt in Nordschweden mit mehr als hunderttausend Einwohnern und einer „Judiska Föreningen“ („jüdische Vereinigung“) mit gerade mal 30 Mitgliedern. Deren Treffen finden seit ein paar Jahren im „Gelben Haus“ statt, mit dem sich die winzige Gemeinde einen festen Rahmen gegeben hat, der sich nach außen hin so diskret und unauffällig wie möglich gibt. Nebenbei erfahren wir, dass sich dort im hohen Norden im Sommer und Winter ein kurioses Problem mit der Festlegung des Schabbats ergibt, weil im einen Fall die Sonne nicht unter- und im anderen Fall nicht recht aufgehen mag.

In Marbella – in der Ausstellung durch die besagten Liegestühle und Sonnenschirme symbolisiert – lassen in den Sommermonaten Touristen die jüdische Gemeinde auf dreifache Größe anschwellen. Hotels, Restaurants und Supermärkte stellen sich mit ihrem Angebot auf die Koscher-Touristen ein. Ganz so lustig ist das jüdische Leben aber auch an der feierfreudigen Costa del Sol nicht: Wegen des Gaza-Konflikts und der über die Medien verbreiteten Anti-Israel-Stimmung wurde 2014 das Sommerfest der Jüdischen Gemeinde abgesagt.

Bei ihren Recherchen konnten die beiden jungen Forscher den Rabbiner und den Gemeindevorstand in Marbella zwar zu einem Gespräch treffen, insgesamt aber war die Atmosphäre, so schien es ihnen, eher von Abwehr und Misstrauen gegenüber ihrem Interesse am jüdischen Marbella geprägt.



Hebräische Einsprengel: Tafel zum jüdischen Leben in Istanbul | Foto: R. Farkas

Auch auf Island geht es für die wenigen Juden nicht nur fröhlich zu. Der Inselstaat mit seinen 330.000 Einwohnern war einer der ersten Staaten weltweit, die Palästina als eigenständigen Staat anerkannt haben, und zwischendurch gibt es schon mal antiisraelische Proteste, so anlässlich eines Fußball-Länderspiels Island–Israel. In Reykjavik ist jüdisches Leben fast unsichtbar, religiöse Feste finden in privatem Rahmen statt. Die Vermieterin der Gästezimmer, in denen die Münchner Studenten wohnten, staunte über den Wunsch ihrer jungen Besucher, jüdisches Leben in der Stadt zu erkunden: „Ich wusste gar nicht, dass es hier Juden gibt.“

Im jüdischen Istanbul dreht sich alles um Sprache: Ein kleines Grüppchen von Juden gibt sich Mühe, Ladino, die jüdische Variante des Spanischen, überleben zu lassen. Ladino war die Sprache spanischer Juden, die sie nach der Vertreibung aus Spanien in ihre neuen Länder mitbrachten – großenteils ins Osmanische Reich. Heute ist die

Ladino sprechende jüdische Gemeinschaft in der 15-Millionen-Metropole Istanbul auf einige Hundert Menschen geschrumpft. Die tun allerdings alles, um ihre Sprache zu erhalten, und geben sogar eine eigene Zeitschrift, „El Amaneser“, heraus, von der ganze Stapel in der Münchner Ausstellung ausliegen.

Budapest, Sitz der größten Synagoge und eine der größten jüdischen Gemeinden des Kontinents, ist aktuell gekennzeichnet vom Gegensatz zwischen der Beliebtheit des alten jüdischen Viertels mit seinen zahlreichen Cafés, Bars und Clubs und dem musealen Interesse der Touristen an jüdischer Kultur auf der einen und dem heutigen Fremdenhass und Antisemitismus auf der anderen Seite. In der Ausstellung steht die „Budapest Bar“ für die ungarische Hauptstadt.

In Warschau interessierte die Studenten der Umgang mit dem jüdisch-kulturellen Erbe. Die israelische Tageszeitung „Haaretz“ hatte vor ein paar Jahren spitz geschrieben, in Polen gebe es

inzwischen mehr jüdische Festivals als Juden. Das erste wurde 1988 in Krakau von Nichtjuden gegründet. Überhaupt scheint es sich bei vielen dieser Veranstaltungen um „jüdische Räume ohne Juden“ zu handeln. Während der Festivals wird ein jüdisches Leben vorgekalkt, das so gar nicht mehr existiert. Ist das Festival vorbei, sind die Straßen des einstigen jüdischen Viertels wieder ruhig, verschwinden die koscheren Spezialitäten wieder von den Speisekarten der Restaurants.

In London mit seinem vielschichtigen jüdischen Leben ist koscheres Essen hingegen Teil eines schicken Lifestyles. Folgerichtig ist die englische Metropole in der Ausstellung mit einer Kücheninstallation vertreten. Ein „Herd“ mit Animation erklärt, was koscher ist. Wer mag, darf sich Rezeptblätter mitnehmen, auf denen die Zubereitung von Gerichten wie „Omas Mазzепudding“ oder – eine frappierende Sprachschöpfung – „Bloody Mary Borschtsch“ beschrieben sind.

Семь городов

Студенческая выставка в Мюнхенском еврейском музее рассказывает о еврейской жизни в Европе, причём не только в крупных городах **Рожика Фаркаш**

Первое, что бросается в глаза посетителям выставки «Еврейская Европа сегодня», которую можно посмотреть на первом этаже Мюнхенского еврейского музея до 14 февраля 2016 года, – эта ярко-синие шезлонги и пляжные зонтики, розовые передники для кухни, разноцветные облака и светло-жёлтый дом. Создаётся впечатление, что еврейская жизнь – это нечто приятное и весёлое, по крайней мере на первый взгляд. Чтобы собрать материал для выставки студенты-этнологи Мюнхенского университета Людвиг-Максимилиана посетили семь европейских городов, где познакомились с жизнью местных еврейских общин.

Для этого у молодых исследователей было совсем немного времени: в каждом из выбранных городов они провели от одной до двух недель. Тем не менее благодаря усилиям куратора Ульрике Хайкаус и берлинского дизайнерского бюро «хецайц» выставка получилась красивой и интересной. На ней посетители могут узнать ряд неожиданных фактов. Дополнительно к выставке по вторникам с 19 до 21 часа проводятся доклады, некоторые из которых имеют такие провокационные названия, как, например, «Безродные космополиты. О невидимых людях, големах и еврейской субкультуре» или «Еврейское наследие между коммерцией и сохранением памяти».

В том, что на выставке представлены такие города, как Лондон, Варшава и Будапешт, – нет ничего удивительного, ведь они были или до сих пор являются важными центрами

европейского еврейства. А вот решение включить в выставку Марбелью, Стамбул, Рейкьявик и Умео вполне можно назвать оригинальным. Умео? Так называется город на севере Швеции с более чем сотысячным населением и еврейской общиной («юдиска фёренинген»), насчитывающей всего 30 человек. Вот уже несколько лет они проводят свои встречи в «Жёлтом доме». Эта крошечная община старается привлекать к себе как можно меньше внимания. Помимо прочего мы узнаём, что на Крайнем Севере летом и зимой возникает курьёзная проблема с определением начала и окончания Шаббата. Это связано с тем, что летом солнце практически не заходит, а зимой – практически не восходит.

В Марбелье, которую на выставке символизируют вышеупомянутые шезлонги и пляжные зонтики, в летние месяцы численность евреев увеличивается в три раза за счёт туристов. В это время отели, рестораны и супермаркеты подстраиваются под потребности туристов, соблюдая кашрут. Однако и на жизнерадостном побережье Коста-дель-Соль еврейская жизнь не такая безоблачная, как кажется: из-за конфликта в Секторе Газа и распространяемых СМИ антиизраильских настроений в 2014 году еврейская община даже отменила свой летний праздник.

Во время своего пребывания в Марбелье молодым исследователям удалось побеседовать с раввином и правлением общины. При этом у студентов создалось впечатление, что их интерес к еврейской жизни

в этом городе был воспринят сдержанно и с некоторым недоверием.

Жизнь немногих евреев, проживающих в Исландии, тоже не всегда можно назвать весёлой. Это островное государство, население которого составляет всего 330000 человек, было одной из первых стран, признавших независимое Палестинское государство. Время от времени здесь имеют место антиизраильские протесты, например, по случаю футбольного матча между сборными Исландии и Израиля. В Рейкьявике еврейская жизнь практически незаметна, религиозные праздники отмечаются в кругу семьи. Хозяйка комнат, в которых жили мюнхенские студенты, была удивлена, когда узнала, что они хотят познакомиться с еврейской жизнью города. «Я и не знала, что здесь есть евреи», – сказала она.

Центральным элементом еврейской жизни Стамбула является язык: маленькая кучка евреев пытается сохранить ладино, еврейский вариант испанского. Ладино был языком испанских евреев, которые после их изгнания из Испании привезли его в другие страны, в основном в Османскую империю. Сегодня в 15-миллионном Стамбуле проживает всего несколько сот евреев, говорящих на ладино. Однако они делают всё для того, чтобы сохранить свой язык, и даже издают свой собственный журнал «Аманесер», стопка экземпляров которого выложена на выставке.

Для сегодняшнего Будапешта, в котором расположена самая большая синагога и проживает одна из самых больших еврейских общин Европы,

характерен контраст между популярностью старого еврейского квартала с его многочисленными кафе, барами и клубами, интересом туристов к местам, связанным с еврейской жизнью, и распространёнными сегодня ксенофобией и антисемитизмом. На выставке венгерскую столицу символизирует «Бар Будапешт».

В Варшаве студентов интересовало отношение к еврейскому культурному наследию. Как несколько лет назад язвительно написала израильская газета «Гаарец», сегодня в Польше больше еврейских фестивалей, чем евреев. Первый такой фестиваль прошёл в 1988 году в Кракове, причём его организаторами были неевреи. И вообще возникает впечатление, что во многих случаях речь идёт о «еврейских мероприяти-

ях без евреев». Во время фестиваля демонстрируется еврейская жизнь, которой, по крайней мере в такой форме, там больше не существует. Стоит фестивалю закончиться, и улицы бывшего еврейского квартала снова пустуют, а из меню ресторанов исчезают кошерные блюда.

В Лондоне с его разнообразной еврейской жизнью кошерная еда, напротив, считается чем-то модным и эксклюзивным. Поэтому на выставке британскую столицу символизирует кухонная инсталляция. На дисплее, встроенном в «плиту», демонстрируются мультфильмы, объясняющие, что является кошерным. Желющие могут взять с собой рецепты таких блюд, как «Бабушкин пудинг из мацы» или борщ с оригинальным названием «Кровавая Мэри».

Herausgeber:

Zentralrat der Juden in Deutschland, Körperschaft des öffentlichen Rechts

V.i.S.d.P.:

Daniel Botmann

Wladimir Struminski

Marina Rabkina

Postanschrift:

Postfach 04 02 07

10061 Berlin

Telefon/Fax:

030 284456-0/-13

E-Mail: zukunft@zentralratjuden.de

Gestaltung und Layout:

Mariette Junk, Kaya Deniz –

WARENFORM

Druck:

Union Druckerei Berlin GmbH

ISSN: 1618-6087

Die „Zukunft“ erscheint monatlich als kostenloses Informationsblatt in einer Auflage von 25.000 Exemplaren. Für unaufgefordert eingesandte Manuskripte und Fotos übernimmt die Redaktion keine Haftung, außerdem gibt es keine Veröffentlichungsgarantie. Бесплатный информационный бюллетень «Zukunft» издается ежемесячно тиражом 25 000 экземпляров. За незаказанные тексты и фотографии редакция ответственности не несет, публикация незаказанных текстов не гарантируется.

Titelleiste: © K. Kotlyarevskaya
Das Informationsblatt „Zukunft“ wird aus Bundesmitteln gefördert.

Издание информационного бюллетеня «Zukunft» осуществляется из средств федерального бюджета.